



### 저작자표시-비영리-동일조건변경허락 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.
- 이차적 저작물을 작성할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



동일조건변경허락. 귀하가 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공했을 경우에는, 이 저작물과 동일한 이용허락조건하에서만 배포할 수 있습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

교육학 석사 학위 논문

전자 사전 사용에 대한 한국  
중학생의 인식 조사



2009년 8월

부경대학교교육대학원

영어교육전공

안 선 영

교육학석사학위논문

전자 사전 사용에 대한 한국  
중학생의 인식 조사

지도교수 조운경

이 논문을 교육학석사 학위논문으로 제출함.

2009년 8월

부경대학교교육대학원

영어교육전공

안 선 영

안선영의 교육학석사 학위논문을  
인준함.

2009년 8월 26일



주심            영어학 박사 배재덕 (인)

위원   영어 교육학 박사 오준일 (인)

위원            교육학 박사 조윤경 (인)

# 목 차

I. 서 론 .....	1
1.1 연구의 필요성 및 목적 .....	1
1.2 연구 과제 .....	3
1.3 연구의 제한점 .....	3
II. 이론적 배경 .....	5
2.1 어휘 학습 도구로서의 사전 .....	5
2.1.1 어휘 지식 .....	5
2.1.2 어휘 교수 및 학습 방법 .....	7
2.1.3 어휘 학습과 사전 .....	10
2.2 사전 교육의 필요성 .....	11
2.3 전자 사전 사용 인식에 대한 선행 연구 .....	13
III. 연구 방법 .....	17
3.1 연구 참여자 .....	17
3.2 연구 도구 .....	17
3.3 자료 수집 절차 및 분석 방법 .....	20
IV. 연구 결과 및 논의 .....	22
4.1 전자 사전 사용에 대한 인식 조사 결과 .....	22
4.1.1 사용하는 사전의 종류 .....	22

4.1.2 전자 사전 사용 빈도 .....	23
4.1.3 전자 사전 사용에 관한 교육 유무 .....	24
4.1.4 전자 사전을 참조하는 정보 유형 .....	25
4.1.5 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향 .....	27
4.1.6 전자 사전 사용의 어려움 .....	30
4.2 영어 성취도에 따른 전자 사전 사용에 대한 인식 차이 .....	32
4.2.1 전자 사전에서 얻는 정보의 종류 .....	32
4.2.2 전자 사전 사용의 용이성 .....	34
4.2.3 전자 사전 사용의 복잡성 .....	38
4.2.4 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력) 정도 .....	40
4.2.5 전자 사전에 대한 신뢰성 .....	41
4.2.6 전자 사전 사용이 영어 향상에 미치는 영향 .....	42
<b>V. 결론 및 제언</b> .....	<b>46</b>
5.1 결론 .....	46
5.2 제언 .....	47
참 고 문 헌 .....	49
부 록 .....	57

## 표 목 차

<표 1> 집단별 연구 대상자 .....	17
<표 2> 전자 사전 사용에 대한 인식 조사 설문지 구성 .....	18
<표 3> 사용하는 사전의 종류 .....	22
<표 4> 전자 사전 사용 빈도 .....	23
<표 5> 전자 사전 사용에 관한 교육 유무 .....	24
<표 6> 전자 사전 사용 형태 .....	25
<표 7> 전자 사전을 사용하는 학습 영역 .....	26
<표 8> 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향 .....	28
<표 9> 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향에 대한 인식 비교 ..	28
<표 10> 전자 사전 사용 시 편리한 점 .....	29
<표 11> 전자 사전 사용의 어려움 .....	30
<표 12> 전자 사전에서 얻는 정보의 종류에 대한 인식 비교 .....	33
<표 13> 전자 사전 사용의 용이성에 대한 인식 비교 .....	34
<표 14> 전자 사전 사용의 복잡성에 대한 인식 비교 .....	38
<표 15> 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력)정도에 대한 인식 비교 .....	40
<표 16> 전자 사전의 신뢰성에 대한 인식 비교 .....	41
<표 17> 전자 사전 사용이 영어 향상에 미치는 영향에 대한 인식 비교	42

# Korean Middle School Students' Attitude toward the Use of Electronic Dictionaries

Ahn Seon-Yeong

*Graduate School of Education  
Pukyong National University*

## *Abstract*

This study aims to explore the perceptions toward the general use of electronic dictionaries by Korean middle school students. Their beliefs about e-dictionaries, lookup strategies, and actual use play an important role in helping to improve learners' overall English skills.

One hundred and forty five learners in the third grade of junior high school in Busan were chosen as the subjects and divided into two groups: the proficient-learners group and the less proficient-learners group by the final exam conducted in the school. The instrument employed was the Preliminary Student Usage Questionnaire, which was developed by the researcher, together with the questionnaire survey developed by Park (2006), and Han (2008), which was modified for the study. The data were coded by means of quantitative analysis. Comparisons of the question responses from the two groups indicated that there were meaningful similarities and differences.

An analysis of the survey revealed several significant points. First, the more proficient the learners are, the more positive attitude toward the use of e-dictionaries they have. Proficient students have more tendency to use e-dictionaries in a friendly way than less proficient students. Also, proficient learners believe that using e-dictionaries would help to enhance their English ability.

Second, less proficient learners feel more difficulties using e-dictionaries. Most of them don't have any previous experience to learn how to use them. Korean junior high school learners also have some problem understanding meanings when looking up the English-Korean dictionaries. They cannot comprehend what the target word means exactly because dictionaries have such a vague word definitions.

On the basis of the results above, the researcher suggests that we need to raise awareness about the necessity for more explicit guidance for English learners who wish to use e-dictionaries to improve their English proficiency. In addition, English dictionary compilers need to include clear explanations about word usage or grammatical information as well as a definition of the word. Finally, positive attitudes toward the use of e-dictionaries have a strong influence on language-learning outcomes.

# I. 서론

## 1.1 연구의 필요성 및 목적

외국어를 배우는 데 있어서 어휘 학습은 필수 요소이다. 따라서 대부분의 학습자들은 사전을 학습도구로 활용하고 있다. 특히, 영어가 공용어가 아닌 외국어로서 위치하는 상황에서의 우리나라 학습자들은 영어 모국어 화자를 통해 어휘를 습득할 수 있는 기회가 제한적이어서 사전을 참조해야 하는 경우가 많다. 이러한 현상은 우리나라와 비슷한 EFL 상황에서의 일본 학습자들의 어휘 학습에 대한 연구(Schmitt, 1997)와 우리나라 학습자들의 어휘 학습 전략에 대한 연구(Park, 2001)에서도 확인할 수 있다. Schmitt(1997)에 따르면, 일본 학습자들이 가장 자주 활용하는 영어 어휘 학습 전략은 이중어 사전 사용, 단어 철자 공부 그리고 반복해서 쓰기 순으로 나타났다.

사전이 외국어 학습에서의 차지하는 비중이 크에도 불구하고 우리나라 학습자들은 사전 사용에 대한 방법을 거의 배우지 않는다. 그래서 사전 사용에 대한 충분한 지식을 가지고 있지 않다. 이는 학습자만의 문제가 아니다. 오희정(2006)에 따르면, 설문 대상이 된 초·중등 영어 교사들의 95% 이상이 사전 사용에 대한 교육을 한 번도 받아 본 적이 없다고 응답했다. 사전을 이용하는 방법만 터득한다면, 학습자들은 사전을 사용함으로써 그렇지 않은 경우보다 훨씬 더 좋은 결과를 얻을 수 있다(Tono, 1989).

Atkins와 Varantola(1998)는 효과적인 사전 사용을 위해서는 사전 내용을 개선하거나 사용자의 사전 사용 능력을 향상시키는 방법이 있겠지만,

무엇보다 먼저 실제 사전 사용자들의 사용 습관을 세심하게 들여다 볼 필요가 있음을 강조하였다. 사전은 사용자가 누구냐에 따라 내용 구성이 달라질 수 있으므로, 사용자 연구는 사용자에게 필요하고 적합한 사전을 만들기 위해 반드시 필요하다. 외국의 경우, 학습자용 영어 사전을 만들기 위해 영어를 배우고 있는 학습자를 조사하는 등 사전 사용자에 대한 여러 연구가 진행되어 왔다(Aust, Kelly & Roby, 1993; Battenburg, 1991; Baxter, 1980; Creamer, 1987; Dolezal & McCreary, 1999; Hartmann, 1987; Huang, 1985; Laufer, 1993).

최근에는 현대 과학 기술의 발달로 인해 최첨단 어학기기를 이용하는 외국어 학습자들을 많이 볼 수 있다. 특히 대부분의 학습자들이 종이 사전 보다는 전자 사전을 더 보편적으로 사용하고 있다. 이에 일본의 경우 제한적이지만 전자 사전 사용에 관한 연구가 있지만(Koyama, 2004; Koyama & Takeuchi, 2003; Shizuka, 2003; Weschler & Pitts, 2000; Yonally & Gilfert, 1995) 우리나라의 경우 대학생들의 전자 사전 사용 인식에 관한 연구(Park, 2006)와 전자 사전 활용이 한국 고등학생의 영어 독해에 미치는 영향에 관한 연구(강문정, 2008)만이 있을 뿐이다.

사전 자체에 대한 연구는 드물게나마 찾아볼 수 있으나, 전자 사전 사용자는 물론이고 일반 사전 사용자와 관련된 연구는 찾아보기 힘들다. 사전에 대한 이해 부족이 상존하는 가운데, 사전의 주 사용자인 학생들에 대한 그들의 생각과 의견에 귀 기울여야 할 필요가 있겠다. 이에 본 연구는 설문조사를 통하여 영어 사전 그 중에 가장 많이 활용되고 있는 전자 사전 사용에 대한 우리나라 중학교 학습자들의 인식을 알아보고자 한다. 이를 통해 사전 활용 교육의 필요성에 대한 의식을 높이고 학습자의 사전 참조 능력을 향상시켜, 궁극적으로 언어 성취도를 향상시키는데 도움이 되고자 한다.

## 1.2 연구 과제

구체적인 연구과제는 다음과 같다.

연구과제 1. 전자 사전 사용에 대한 전반적인 학습자들의 인식은 어떠한가?

연구과제 2. 학습자들의 영어 성취도에 따라 전자 사전 사용에 대한 인식의 차이가 있는가?

## 1.3 연구의 제한점

본 연구는 다음과 같은 제한점이 있다.

첫째, 설문 대상이 중학교 3학년 학생들에게만 한정되어 있으며 조사 대상자들을 본 연구자의 편의에 의해 부산광역시에 소재한 D중학교에서 표집 하였기 때문에 본 연구의 결과를 한국 중학생 전체로 일반화하기에는 다소 무리가 있다.

둘째, 설문 조사에 근거한 연구로 심층적인 결과 분석 및 해석이 어렵다. 그러므로 앞으로의 연구에서는 이러한 점을 보완하기 위해 면담 등의 질적 연구 방법을 병행할 필요가 있겠다.

셋째, 일부 학생들은 실제 전자 사전이 아니라 휴대전화에 내장된 사전 사용에 대한 설문 응답을 작성해 주었다. 본 연구 참여자들이 모두 전자 사전을 가지고 있지 않았으므로 설문 조사의 편의상 휴대전화에 내장된 사

전도 포함시켰다. 따라서 온전한 전자 사전 사용에 대한 사용자들의 인식을 확인하기 어렵다.



## II. 이론적 배경

### 2.1 어휘 학습 도구로서의 사전

#### 2.1.1 어휘 지식

어휘 학습은 크게 새로운 단어의 형태와 그 의미에 대한 학습과 그렇게 학습된 단어의 기억이라는 두 영역으로 나눌 수 있다. 그러나 여기에 사용이라는 측면이 보태어지면 어휘 지식의 깊이와 활용력의 문제가 부각된다. Lewis(1997)는 한 언어의 어휘 총체는 그 언어에 존재하는 단어들의 목록보다 훨씬 크다고 하였다. 한 사람의 어휘 지식이 그가 아는 어휘의 수로써 측정될 성질의 것이 아니라는 사실을 드러내고 있다.

어휘 지식에 관해 학자마다 다른 정의를 제시하고 있다. Laufer(1997)는 단어를 안다는 것은 문자 형태와 음성 형태, 형태소와 파생어, 어형 변화 같은 단어 구조, 구문과 문장에서 통사론적인 패턴, 지시적, 감정적 실용적인 의미, 동의어, 반의어 같은 어휘적 관계, 연어에 대한 지식을 수반한다고 하였다. Nation(1990)과 Richards(1976)는 단어를 완전히 알기 위해서는 음성 형태와 문자 형태, 의미, 문법적인 양상, 개념, 연상, 연어, 적절성, 빈도수, 언어사용역을 포함한 다양한 종류의 지식이 필요하다고 하였다. 또한 Nation(2001)은 어휘 지식이란 단어의 발음(spoken form), 철자(written form), 형태소 및 품사(word parts), 형태와 의미의 결합(form and meaning), 의미 및 지시 대상물(meaning and referents), 다른 어휘와의 의미적 연관(association), 단어의 문법 특성(grammaral behavior),

(collocation), 그리고 단어 사용의 제약(constraints on use)이라는 요소들을 모두 포함하고 있으며, 이 중 하나의 요소라도 누락된다면 어휘 지식은 불완전할 수밖에 없다. 특히 학습자가 언어 성취도 향상을 위해서는 어휘 발음이나 철자와 같은 단순한 형태상의 지식 또는 정의나 대표 대응어 따위의 일차적인 의미 지식을 넘어 어휘의 문법적 특성, 언어 결합, 그리고 사용역에 대한 이해가 더욱 필요하다.

어휘 학습은 복잡하지만 점진적인 과정으로 여겨진다. Schmitt(2000)에 의하면 이러한 다양한 종류의 어휘 지식이 반드시 동시에 습득되는 것은 아니다. 각각의 어휘 지식 유형은 점진적인 방식으로 학습되며 서로 다른 속도로 발전한다. 즉, 각 개별 어휘 지식 유형은 연속체적으로 발전하고 어휘 학습도 일반적으로 점진적인 과정이며 개별 어휘 지식의 학습도 점진적인 과정이다. 또한 각 어휘 지식 유형은 다른 개별 지식 유형의 완전 습득 정도와 상관없이 수용적으로(receptively) 그리고 생산적으로(productively) 이해된다.

많은 학자들은 어휘 지식을 수용적 지식 및 생산적 지식으로 나누어 구분하고 있는데 듣기 및 읽기와 연결되고 어휘를 이해할 수 있으며 단어 형태를 지각하고 그 의미를 회상하는 것은 수용적 지식이고 말하기와 쓰기를 할 때 자발적으로 단어를 생산할 수 있고 이를 통해 의미를 표현하고 적절한 음성과 문자 형태를 회상하여 생산해 내는 것은 생산적 지식이다 (Nation, 2001).

Melka(1997)는 수용적 지식 및 생산적 지식은 이분법적 개념이 아니라 연속체적인 개념이고 단어 지식의 습득은 연속체상에서 꾸준히 증가되는 개념이라고 보았다. 또한 이 두 지식에 대해 수용적 지식이 생산적 지식보다 훨씬 더 크고 여전히 수용적 지식이 크지만 이 둘의 차이는 어휘를 학습하는 과정이 진행되면서 감소하고 둘 사이의 격차는 중요하지 않고 실제

적으로는 대등하다고 하였다. Channell(1998)에 의하면 이러한 수용적인 어휘 습득은 생산적인 어휘 습득을 앞서며 단어는 수용적으로 먼저 습득되고 이것이 나중에 생산적인 사용을 위해 이용되어진다.

### 2.1.2 어휘 교수 및 학습 방법

제 2언어 학습자가 일상 대화를 하기 위해서는 빈도수 높은 2,000여개의 어휘가 필요하고(Schonell, Meddleton & Shaw, 1956), 실제적인 텍스트(authentic text)를 이해하고 문맥으로부터 효율적으로 어휘를 학습하기 위해서는 약 3,000개의 어휘가 필요하다(Liu & Nation, 1985). 그리고 학문적인 텍스트를 읽기 위해서는 10,000여개의 어휘가(Hazenburg & Hulstijn, 1996), 교육받은 원어민 수준에 이르기 위해 15,000에서 20,000개에 이르는 어휘가 필요하다(Nation & Waring, 1997)

이러한 어휘를 학습하는 두 가지 주요한 접근법으로 명시적인 학습과 암시적인 학습이 있다. 많은 학자들은 어휘 교수에서 두 방법이 모두 필요하고 이 둘의 장점을 살려 상호 보완하여 지도해야 한다고 보고 있다(Coady, 1993; Haynes, 1993; Nation & Waring, 1997; Schmitt, 2000).

Schmitt(2000)는 어휘 교수의 나아갈 방향은 명시적인 학습과 우연적인 학습 둘 다 필요하며 두 방법의 장점을 살려 이를 상호보완적으로 보아야 한다고 했다. 즉 명시적인 교수는 단어를 처음 소개할 때 좋은 방법이 될 수 있고 이후 읽기를 할 때 문맥 속에서 연어, 추가적인 의미, 다른 높은 수준의 어휘 지식 등을 습득할 수 있다. 읽기를 통한 반복적인 노출이 처음 학습된 의미를 강화하는데 도움을 줄 수 있으며 빈도수가 높은 어휘들은 언어 사용에 필수적이기에 이를 명시적인 교수로 빨리 가르쳐야 하고 반면 빈도수가 낮은 어휘들은 다독에 의해 습득될 수 있다고 보았다.

Nation과 Waring(1997)은 이러한 다독을 통한 문맥 어휘 학습에서 효과를 보기 위해 가장 빈도수가 높은 어휘들을 빨리 습득해야 하며 이러한 어휘를 짧은 시간에 배우는 방법으로 단어 목록이나 단어 카드 같은 비문맥 학습(decontextualized learning)이 특정 어휘를 배우는 초기단계에 필요하다고 보았다. 그리고 연어, 연상, 추가 의미, 문법 등의 추가의 형식적인 학습뿐만 아니라 읽기, 듣기, 말하기를 통한 새 단어의 문맥화 학습이 상호보완적으로 이루어져야 한다고 보았다. Nation(1990)은 빈도수가 높은 단어를 우선 가르친 후 상당한 양의 빈도수가 낮은 어휘는 스스로 학습할 수 있도록 문맥 속에서 추측하기, 단어구성성분(word parts)과 기억술(mnemonic techniques) 이용하기, 어휘 카드 사용 등과 같은 전략을 기를 수 있도록 돕는 것이 효율적이라고 했다.

다양한 종류의 어휘 지식에 대해서도 효과적인 학습 방법이 다른 것으로 보인다. 즉, 어휘 지식은 명시적인 학습에 적합하고 또 다른 어휘 지식은 암시적인 학습에 적합하다는 것이다(Schmitt, 2000). 제 2 언어의 문자 형태와 음성 형태는 주로 우연적으로 습득되고(Ellis, 1997), 문법과 언어적인 측면은 암시적 학습에 의해 효과적으로 습득되며(Ellis & Sinclair, 1996), 어휘 사용에 대한 제약은 명시적인 학습, 의미는 강한 명시적인 학습에 의해 효과적으로 습득될 수 있다(Nation, 2001).

Sökmen(1997)은 추측을 통해 어휘를 습득하는 암시적인 학습에만 국한해서는 안 되는 이유를 제시하였다. 문맥에서 단어를 추측함으로써 단어를 습득하는 것은 매우 느린 과정이며 부정확한 추측을 할 수 있고 문맥 속 추측에 관한 훈련을 받아도 불충분한 어휘 지식 때문에 이해도가 여전히 낮을 수 있으며 개별 학습자가 모르는 어휘를 습득하는 성공적인 스타일을 가진다는 잘못된 인식을 전달할 수 있으며 이것이 반드시 장기 기억 보유를 가져오지는 않는다고 보았다. Nagy(1997)는 우연적 학습에서 한 번의

노출로부터 단어를 습득할 가능성은 5%에서 14%이라고 했다. 이러한 문맥 추측은 상위 학습자에게 특히 도움이 되고(Chern, 1993; Nagy, 1997), 명시적인 교수와 함께 사용될 때 유용하며(Stahl & Fairbanks, 1986), 매우 복잡한 어휘를 배울 때 도움이 될 수 있다(Scherfer, 1993).

제 7차 교육과정에 따르면 초등학교 3학년에서 6학년까지 영어 시간에 총 450개 정도 단어를 이수하고 중학교 1학년부터 고등학교 1학년까지 총 1,250개 정도의 단어를 이수할 것을 규정하고 있다(교육과학기술부, 1997). 이는 이 시기에 학습하는 어휘들은 가장 빈도수가 높은 어휘들로 명시적인 교수가 필요하고 교사는 학습자가 어휘를 효과적으로 습득하고 기억하도록 도와주어야 함을 시사한다(최은주, 2009).

이러한 명시적 교수를 위해 Sökmen(1997)은 교실에서 효과적인 명시적인 교수 방법들을 제시하였다. 이는 시각 어휘(sight vocabulary) 확립하기, 새 어휘를 기존 어휘와 통합하기, 어휘의 노출 횟수 늘리기, 깊은 처리 수준(deep level of processing)을 촉진하기, 이미지화(imaging)와 구체성(concreteness) 촉진하기, 다양한 기법을 사용하기, 독립적인 학습자 전략을 장려하기 등이다.

이를 구체적으로 살펴보면 우선 단어가 완전히 학습되기 위해서는 5번에서 16번 이상의 반복적인 노출이 필요하다(Nation, 1990). Craik과 Lockhart(1972)의 처리 수준 가설(levels of processing hypothesis)에 의하면 단어와 같은 정보를 다루는데 더 많은 인지적인 조작(manipulation)이 수반될수록 정보가 더 잘 기억된다. 이는 단어를 조작하고 생각하며 어휘에 깊은 관여를 요구하는 활동과 학습 전략이 얕은 처리 수준은 활동보다 더 기억에 오래 남는다는 점을 시사한다(Craik & Tulving, 1975). Craik(1973)은 목표 어휘를 다른 수준으로 처리하는 것은 기억력 보유에 있어 차이점을 가지고 온다고 했다. 즉 기억은 목표 어휘를 의미적 수준

(semantic level) 즉, 가장 깊은 처리 수준으로 처리할 때 기억에 오래 남고 중간 정도의 처리 수준 즉 음소적 처리(phonemic processing)를 할 때 기억 보유는 비교적 낮으며 가장 낮은 처리 수준인 문자소 구조적인 처리(graphemic structural processing)를 할 때 기억 보유가 가장 낮다고 하였다.

### 2.1.3 어휘 학습과 사전

사전은 이해 활동 및 표현 활동의 정확성을 높일 뿐 아니라 언어 중심의 학습(language-focused learning)의 대표적인 수단으로서 특정 어휘에 대한 의식적 주목(noticing)을 높여 어휘 지식의 장기적 습득에 긍정적인 영향을 끼친다. 사전 참조는 Schmitt(1997)이 분류한 총 68가지의 어휘 학습 전략 중에서 학습자들이 '가장 자주 활용하며(85%)' 또한 '가장 유용하다(95%)'고 인식하는 어휘 학습 전략이기도 하다. 요컨대 사전은 정확한 사용이 전제된 경우 언어활동의 중요한 보조 수단으로 기능할 뿐 아니라 어휘의 명시적 학습과 의식 고취를 증진하는 중요한 어휘 학습 도구의 하나라고 할 수 있다.

사전은 어떠한 목적을 위해 사용되는가에 따라 읽기 등의 '이해'를 위한 '입력용' 사전과 쓰기 등의 '생산'을 위한 '출력용' 사전으로 구분된다(Boggards, 1996). 그 중에서 한국인 영어 학습자가 주로 사용하는 것을 이해를 목적으로 사용하는 사전으로, 이것은 다시 영어 단어의 뜻이 한국어로 풀이된 '영한 사전'과 영어 단어의 뜻이 영어로 풀이된 '영영 사전'으로 나뉜다. 또, 이들이 모두 포함된 '영영한 사전'도 있다. 최근에는 다양한 학습자 사전이 많이 개발되고 있으므로, 이들 사전을 사용하는 것도 언어 학습에 효과적일 수 있다(Worsch, 1999).

사전 선정과 사용과 관련해 학자에 따라서는 영한사전을 사용하는 것이 단어의 정확한 의미와 사용을 파악하는 데 문제가 있을 수 있으므로 사용하지 말 것을 주장하는 사람들도 있지만, 언어 능력이 제한된 학습자들이 처음부터 영영 사전을 사용하는 것을 여러 면에서 부담이 될 수도 있으므로, 영한사전의 이용을 막을 필요는 없다고 한다(김진철 외 5인, 1998). 다만 영영 사전이 영한사전보다 단어의 의미를 보다 정확히 전달하므로, 학습자의 언어 능력이 향상됨에 따라 점차 영영 사전을 사용하도록 권장하는 것이 바람직하다. 또한 학습 단계별로 다른 사전을 사용하는 것이 효과적인데, 김진철 외 5인(1998)은 영어 사전을 영한사전, 영한사전+영영 사전, 영영 사전+영한사전, 영영 사전으로 순으로 사용할 것을 제안하였다. 그러나 문자 언어 학습이 상대적으로 부족한 초등학생의 경우에는 먼저 그림 사전을 이용하고, 점차 단어의 의미가 예문과 함께 제시되어 있는 글자 중심의 사전을 사용할 것을 권하였다.

## 2.2 사전 교육의 필요성

외국어 학습자들은 단어의 특성과 정의를 올바르게 이해하고 유용한 언어활동을 하기 위해서 필연적으로 사전에 의존하게 된다(강신권, 2001). Carstens(1995)은 사전을 언어 교육의 주목적인 학습자의 읽기, 쓰기, 말하기 및 듣기와 연관된 언어 성취도를 향상시키는 주요한 보조 도구의 하나라고 보았다. 한 언어에 존재하는 단어의 수는 정확히 셀 수 없을 만큼 많고, 교사가 필수적으로 학습해야 할 어휘 항목을 선정해서 가르친다고 해도 한계가 있다. 때론 학생들이 배우지 않은 단어의 의미를 알고 싶어 할

경우도 있다. 이러한 학생들의 욕구는 자연스러운 것으로 어휘 확장의 촉진제로서 작용하게 된다(김진철 외 5인, 1998). 따라서 학습하고 있는 외국어의 새로운 낱말의 의미에 대해 알고 싶을 때마다 학생들 스스로 찾아볼 수 있도록 초보 단계의 학습자에게도 사전 교육이 필요한 것이다. Carstens(1995)는 이러한 사전 교육이 참고 문헌을 찾아가는 단계적 방식으로 계획되면, 이를 학습한 학습자는 능숙하게 사전을 사용할 수 있게 되어 결국에는 독립적으로 언어를 학습할 수 있다고 한다.

또한 사전 교육은 내용 못지않게 교육 시기 및 기간이 중요하다. Battenbug(1991)는 사전 자체 뿐 아니라 언어 학습과 연관지어 ESL 및 EFL 환경에서 사전 사용의 기술을 필수적으로 가르쳐야 하며, 이것을 학기 초나 수업 시간 중 한 두 번으로 끝낼 것이 아니라, 장기적으로 계속해야 한다고 강조하였다. 그러나 실제 교육 현장에서는 이러한 사전 교육이 많이 행해지고 있는 것 같지는 않다고 지적하였다. 사전 교육은 언어 학습 프로그램과 연계되어 체계적으로 이루어질 때 효과적이다(Carstens, 1995).

Hartmann(2001)은 사전과 관련된 네 주역(four protagonists)으로 자료를 수집하는 편찬자(the compiler), 사전 편찬과 사전과 관련한 연구를 하는 연구가(the researcher), 사전을 직접 사용하는 사용자(the user) 그리고, 교사(the teacher)를 들었다. 이 중 교사를 사용자와 분리해 따로 분류한 점을 눈여겨 볼 필요가 있다. 교사는 상황에 따라 다양한 입장을 취할 수 있으므로 단순 사용자와는 다르다. 특히 우리나라와 같은 EFL 상황의 교사는 스스로가 사전의 주 사용자인 동시에 다른 사용자 집단인 학생에게 사전 사용을 권장하고 사용법을 가르치는 입장이다. 즉, 교사는 사전 사용자인 동시에 사전 교육가이다. 김진철 외 5인(1998)은 교사에 의한 교실 상황에서의 사전 교육에 대해 강조하였다. 교사는 학생들이 아무 어려움 없

이 사전을 이용할 수 있을 것이라고 생각하지 말고, 사전 이용법에 대해 학생들에게 가르쳐 주어야 한다. 사전에는 다양한 정보가 담겨 있으므로, 이를 효과적으로 사용하기 위해서는 특별한 능력이 필요한데, 이것은 훈련을 통해서 길러진다(Herbst & Stein, 1987). 그러므로 교사는 실제 연습을 통해 찾는 방법과 함께 사전에 나타나 있는 기호 및 여러 정보에 대해 알려주어야 한다(Laudau, 1989).

사전 교육 방법에는 크게 ‘명시적 지도’와 ‘은연중 지도’가 있다(Carstens, 1995). 명시적인 지도 방법은 사전 사용법에 대해 직접 가르치는 것이고, 은연중 지도 방법은 다른 활동을 하는 과정 중에 사전을 사용하게 하는 것이다. 교실 수업에서 사전을 활용하는 방법은 다양한데, 예를 들어 읽기 학습과 관련하여서는 문맥을 통해 추측해 보고 확인하는 과정에서 사전을 이용하게 한다든지, 어휘 학습의 일환으로 사전을 통해 단어의 의미를 이해하고 난 후, 쓰기 활동과 관련하여 단어를 사용하여 짧은 문장을 만들어 보게 하는 것 등이 있다.

사전 사용에 대한 별다른 지도를 받지 못한 학습자들 간에는 사전 사용 여부가 어휘 학습에 별다른 영향을 끼치지 못할 뿐 아니라 심지어 비효율을 초래하는 반면, 사전 사용 교육을 어느 정도라도 받은 학습자들 사이에서는 사전 사용 여부가 언어 수행 결과에서 현저한 차이를 보인다는 사실은 사전에 대한 명시적 안내와 이해가 매우 중요하다는 점을 시사한다(Bensoussan & Laufer, 1984; Nesi, 1987; Poulet, 1999; Tono, 1989).

## 2.3 전자 사전 사용 인식에 대한 선행 연구

전자사전에 관한 연구는 Nesi(1996)에 의해 처음 시도 되었으며, 특히 일본에서 전자사전 사용 연구가 다양한 측면에서 활발히 연구 되어 왔다 (Koyama, 2004; Koyama & Takeuchi, 2003, 2004; Schizuka, 2003; Weschler & Pitts, 2000; Yonally & Gilfert, 1995). 일본에서 전자 사전 활용에 관한 첫 번째 연구(Yonally & Gilfert, 1995)는 전자 사전은 영어를 외국어로써 배우는 일본 학습자들에게 영어사용에 대한 두려움을 해소해 주며, 영어 능력이 부족한 학생에게는 전자 사전의 도움으로 자신감을 갖게 해 주어 영어 학습에 도움이 된다고 하였다.

Weschler와 Pitts(2000)의 연구에서는 언어의 4기능 중 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 습득 순서와는 달리 학습자들이 전자 사전을 사용하는데 있어서 읽기 영역 중 독해 시 가장 많은 것으로 설문 조사 결과 나타났다. Shizuka(2003)에 의한 한 연구는 학습자들은 종이사전 보다 전자사전에서 더 자주 정보를 얻는 경향이 있다고 하였다.

최근에 Koyama와 Takeuchi(2003)은 종이사전과 전자사전 활용을 비교, 연구한 결과, 사전에서 필요한 정보를 얻는 과정과 찾은 단어를 기억하는 것과 밀접한 관계가 있다고 하였다. 이들의 다음 연구(2004)에서는 일본 대학생들을 대상으로 종이 사전과 전자 사전의 실제적인 사용에 관한 조사였다. Koyama(2004)는 제 2언어 학습에서의 사전 사용의 기능과 역할의 중요성과 효과적인 사전 사용 참고 능력이 영어 성취도를 위해 요구된다고 강조하였다.

또한 Koyama(2006)는 전자사전은 많은 종류의 사전들을 내장하고 있으며 종이 사전에 비해 작고 가볍기 때문에 들고 다니기 용이하다는 연구 대상자들의 의견을 설문을 통해 밝힌 바 있다. 뿐만 아니라, 학습자가 영어 읽기 자료 이해를 위해 전자 사전 사용 횟수가 종이 사전 사용 횟수에 비해 2배 이상으로 빈번한 것으로 나타났다. 그러므로 전자 사전 사용자들은

전자 사전만이 가지고 있는 장점들을 최대한 활용하여 학습에 효과적으로 이용할 수 있도록 해야 한다는 점을 강조한 바 있다.

이처럼 일본에서는 지속적으로 전자 사전 사용과 관련된 연구가 있었던 것과는 달리, 우리나라의 경우 전자 사전 사용과 영어 학습의 연관성에 대한 연구는 거의 없다. 하지만 최근의 연구에서 전자 사전에 관한 연구 몇 가지를 발견할 수 있다. Park(2006)은 대학생들을 대상으로 전자 사전 사용 인식 관련 연구를 한국에서는 처음으로 시도하였다. 연구에서 전자 사전 사용에 관한 지침을 받은 학생들이 전자 사전 활용에 큰 차이를 보였고, 전자 사전 활용을 통한 학습에도 더 긍정적인 태도를 나타냈다. 또한 전자 사전을 소유하고 있는 학생이 그렇지 않은 학생 보다 영어 학습 시 전자 사전 활용에 대해 호의적인 태도를 보인다는 사실을 연구 결과 밝힌 바 있다.

전자 사전 활용에 관한 또 다른 연구는 강문정(2008)에서 찾아 볼 수 있다. 고등학생들이 읽기 학습 시 전자 사전을 얼마나 유용하게 사용하고 있는지와 전자 사전이 학습자들의 영어 독해 학습을 향상시키는데 도움을 주는가를 조사하고자 하였다. 이를 위해 전자 사전 활용 실태를 조사하고 사전 활용을 통한 영어 어휘 학습과 독해 학습에 미치는 영향에 관한 연구를 고등학교 1학년 학습자를 대상으로 설문과 독해력 평가를 실시하였다. 그 결과 영어 학습에 대한 학습자들의 태도는 학습에 대한 흥미도에 따라 크게 좌우될 수 있기 때문에 전자 사전 사용에 대한 영어 학습 능력의 향상이 어휘 학습에 대한 의욕으로 긍정적인 태도 변화를 가져 올 수 있는 것으로 영어 독해 시 사전 사용으로 인해 영어 학습에 흥미를 유발시킬 수 있다고 언급하였다.

본 연구와 관련된 위와 같은 선행 연구들에서 보듯이 영어 학습 시 전자 사전 사용이 대학생 집단이나 고등학생 집단에게 도움이 된다는 연구

결과를 보고하였다. 이에 따라 전자 사전 이용에 대한 제대로 된 교육이 필요하다고 제시하고 있다. 또한 영어 학습자들은 전자 사전을 효율적으로 사용함으로써 그렇지 않은 경우보다 영어 성취도 향상 면에 있어서도 훨씬 더 좋은 결과를 얻을 수 있을 것이다.

영어 학습 시 전자 사전 활용에 대한 연구가 많이 부족한 게 사실이다. 선행 연구들을 바탕으로 본 연구는 우리나라 중학교 학습자들을 대상으로 영어 성취도에 따라 전자 사전 사용에 대한 인식의 차이를 비교해 보고자 한다. 또한 우리나라 중학교 학습자들의 전자 사전 사용에 대한 전반적인 학습자들의 생각과 의견을 알아보고자 한다.



### Ⅲ. 연구 방법

#### 3.1 연구 참여자

본 연구에서 전자 사전 사용에 대한 의견을 물어보는 설문 조사에 참여한 대상자는 부산광역시 D중학교 3학년 5개 반 총 170명이다. 전자 사전 사용에 대한 학습자들의 상, 하 수준 차이를 알아보기 위한 분석 조사에서는 중간 수준의 학생들(각 반에서 5명씩 총 25명)의 설문지는 제외시켰다. 그리하여 학습자들의 영어 성취도에 따른 전자 사전 사용에 대한 인식의 차이를 알아보기 위해서는 145명의 학생들의 응답을 토대로 상, 하 집단의 의견을 분석하였다. 재학 중인 학교에서 치루어진 2학기 기말고사 영어 성적을 등수별로 구분하여 상, 하 집단으로 나누었다(<표 1> 참조).

<표 1> 집단별 연구 대상자

영어 성취도	합계	성별	
		남자	여자
상집단	72	27	45
하집단	73	48	25
합계	145	75	70

#### 3.2 연구 도구

본 연구에 사용된 연구 도구는 전자 사전 사용에 관한 설문지로 Park(2006)에서 사용된 전자 사전 사용 현황과 사용 태도에 관한 설문지와 Han(2008)에서 사용된 영어 사전 사용에 대한 설문지를 본 연구에 맞게 수정 보완하여 사용하였다.

전자 사전 사용자 설문지는 총 26문항으로 두 부분으로 이루어져 있다. 첫 번째 부분은 5점 척도의 리커트 척도(Likert scale)를 사용하였다. 총 5 등급으로 나누어져 '1은 전혀 그렇지 않다, 2는 별로 그렇지 않다, 3은 어느 정도 그렇다, 4는 대체로 그렇다, 5는 매우 그렇다'를 의미하도록 하였다. 설문 문항의 내적 일치도(internal consistency)를 검증하기 위하여 Cronbach alpha 계수를 측정도구로 선택하였으며 그 검사 결과 신뢰도 계수는 .930으로 나타났다.

두 번째 부분은 다지 선다형 질문지(multiple-choice questionnaire) 방식을 채택하였다. 보기에 해당되지 않는 좀 더 구체적인 의견을 듣기 위해 '기타' 항목에 구체적으로 작성할 수 있는 공간을 추가하였다. 자칫 리커트 척도에 의한 질문지만을 사용할 경우 학습자의 영어 학습에 대한 전자 사전 사용에 대한 보다 다양한 의견을 듣는 데 한계가 있을 수 있다는 단점을 보완하기 위해 다지 선다형 질문지 방식을 함께 사용하였다.

본 연구에 사용된 Likert-scale 방식의 질문지에서 제시하는 설문 항목들과 다지 선다형 질문지에서 제시하는 설문 항목들은 다음의 <표 2>와 같다.

#### <표 2> 전자 사전 사용에 대한 인식 조사 설문지 구성

유형	내용	문항번호	문항수
다지 선다형	사용하는 사전의 종류	1	1
	전자 사전 사용 빈도	2	1
	전자 사전 사용에 관한 교육 유무	3	1
	전자 사전 사용 형태	4, 5	2
	전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향	6	1
	전자 사전 사용의 어려움	7	1
Likert- scale	전자 사전에서 얻는 정보의 종류	8, 9, 10	3
	전자 사전 사용의 용이성	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17	7
	전자 사전 사용의 복잡성	18, 19, 20	3
	전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력)정도	21	1
	전자 사전에 대한 신뢰성	22, 23	2
	전자 사전 사용이 영어 향상에 미치는 영향	24, 25, 26	3
		전체	26문항

다지 선다형 질문지는 모두 7문항으로 구성 되어 있으며, 사용하는 사전의 종류, 전자 사전 사용 빈도, 전자 사전 사용에 관한 교육 유무, 전자 사전 사용 형태, 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향, 전자 사전 사

용의 어려움의 6가지 범주로 이루어진다.

구체적으로 어떤 유형의 사전 즉, 영영, 영한, 한영, 영영한 사전을 사용하는지, 얼마나 자주 사용하는지, 사전 사용에 대한 교육을 받은 적이 있는지, 좀 더 자세히 사전에서 얻고자 하는 정보는 무엇인지, 예를 들면, 철자, 발음, 예문, 연어(말의 조합)등인지에 대해 묻고 있다. 또한 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기활동 중 언제 주로 전자 사전을 활용하는지, 사전을 사용하는 것이 영어 학습에 도움이 된다면, 무엇 때문인지, 사전 사용 시 불편한 점이 있다면 구체적으로 무엇인지를 묻는 항목으로 제시 되어 있다.

Likert-scale 방식의 질문지는 모두 19문항으로 이루어져 있으며 설문 항목들을 살펴보면 전자 사전에서 얻는 정보의 종류, 전자 사전 사용의 용이성, 복잡성, 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력) 정도, 전자 사전에 대한 신뢰성, 전자 사전 사용이 영어 향상에 미치는 영향으로 크게 6가지 범주로 나누어진다.

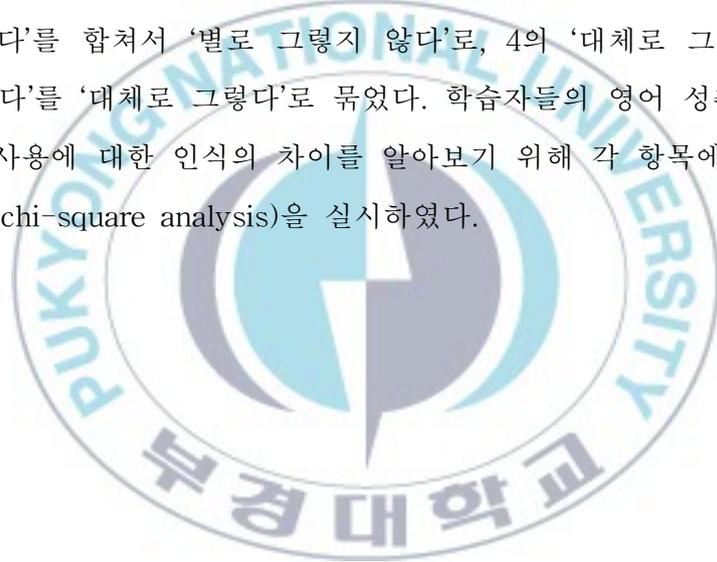
전자 사전 사용 시 단어 뜻 이외의 동의어 또는 반의어에 대한 정보를 얻기 위해 사용하는지에 대한 문항, 평소 영어 학습 시 전반적으로 전자 사전 사용이 수월한지 아니면 사용하기에 어려움이 따르는지에 대한 문항, 또한 전자 사전으로 찾은 단어에 대한 지식은 기억하기가 쉬운지 아닌지, 전자 사전에서 제시하는 정보를 어느 정도 신뢰하는지, 그리고 전자 사전 사용이 영어 향상에 도움이 되는지 그렇지 않은지에 대한 문항들로 구성되어 있다.

### 3.3 자료 수집 절차 및 분석 방법

본 연구 설문지는 2008년 12월에 학생들에게 배포한 뒤 30분간 작성 시간을 주고 난 뒤 회수하였다. 그리고 학습자들의 영어 성취도에 따른 전자

사전에 대한 인식의 차이를 알아보기 위해서 학생들의 2학기 영어 기말 고사 성적을 영어 담당 선생님께서 의뢰하고 참조하여 자료 분석을 하였다.

자료 분석에 있어서, 수거된 설문지는 각 항목별로 엑셀(excel)파일로 정리한 후 통계 패키지 SPSS 12.0 프로그램을 이용하여 분석하였다. 질문 1부터 질문 7에 대한 설문 항목을 분석하기 위해 빈도 분석을 실시하였다. 질문 8부터 질문 26에 사용된 질문지 5점의 리커트 척도(Likert scale)의 응답에 대해서는 분석의 편의를 위해 1의 '전혀 그렇지 않다'와 2의 '별로 그렇지 않다'를 합쳐서 '별로 그렇지 않다'로, 4의 '대체로 그렇다'와 5의 '매우 그렇다'를 '대체로 그렇다'로 묶었다. 학습자들의 영어 성취도에 따른 전자 사전사용에 대한 인식의 차이를 알아보기 위해 각 항목에 대해 카이제곱 검증(chi-square analysis)을 실시하였다.



## IV. 연구 결과 및 논의

### 4.1 전자 사전 사용에 대한 인식 조사 결과

연구 과제 1(“전자 사전 사용에 대한 전반적인 학습자들의 인식은 어떠한가?”)을 조사하기 위해 다지 선다형 질문을 사용하였다. 질문지의 작은 범주인 사용하는 사전의 종류, 전자 사전 사용 빈도, 전자 사전 사용에 관한 교육 유무, 전자 사전 사용 형태, 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향, 전자 사전 사용의 어려움이라는 범주로 나누어서 설문 결과를 정리하였다.

#### 4.1.1 사용하는 사전의 종류

다음 <표 3>는 중학교 학습자들이 사용하는 사전의 종류에 대한 빈도 분석 결과이다.

<표 3> 사용하는 사전의 종류

	응답자수	비율
영영사전	9	6.2%
영한사전	85	58.6%
한영사전	43	29.7%

영영한사전	7	4.8%
기타	1	0.7%
합계	145	100.0%

항목 1: 구체적으로 어떤 유형의 사전을 사용합니까?

항목 1(“구체적으로 어떤 유형의 사전을 사용합니까?”)을 살펴보면 역시 사용이 편리한 영한사전을 대다수의 중학교 학습자들이 주로 사용하는 것으로 나타났다(58.6%, 85명). 그 뒤를 이어 한영사전(29.7%), 영영사전(6.2%), 영영한사전(4.8%), 그리고 기타(0.7%)순으로 나타났다. 기타에 ‘인터넷’ 사전을 적은 학생이 한 명 조사되었다. 이것은 기존의 종이사전과는 다른 새로운 양식의 사전인 전자 사전에 이어 인터넷 사전 또한 일반화되어 가고 있음을 보여주는 것으로 여겨진다.

#### 4.1.2 전자 사전 사용 빈도

다음 <표 4>은 중학교 학습자들의 전자 사전 사용 빈도에 관한 빈도 분석 결과이다.

<표 4> 전자 사전 사용 빈도

	응답자수	비율
전혀 사용하지 않는다	26	17.9%
거의 사용하지 않는다	28	19.3%
가끔씩 사용 한다	60	41.4%

자주 사용 한다	21	14.5%
매우 자주 사용 한다	10	6.9%
합계	145	100.0%

항목 2: 얼마나 자주 전자 사전을 사용합니까?

얼마나 자주 전자 사전을 사용하느냐라는 질문 항목 2에 대해서는 중간 답변인 ‘가끔씩 사용한다’라는 응답이 가장 많은 것으로 나타났다(41.4%, 60명). 전체 순위는 가끔씩 사용한다(41.4%), 거의 사용하지 않는다(19.3%), 전혀 사용하지 않는다(17.9%), 자주 사용한다(14.5%), 매우 자주 사용한다(6.9%)순이다. 이는 학습자들의 영어 교재 속에 이미 수록된 단어 정리장이나 PC를 활용한 인터넷 사전을 많이 참조하는 것으로 여겨진다.

#### 4.1.3 전자 사전 사용에 관한 교육 유무

다음 <표 5>은 중학교 학습자들의 전자 사전 사용에 관한 교육 유무에 관한 빈도 분석 결과이다.

<표 5> 전자 사전 사용에 관한 교육 유무

	응답자수	비율
있다	20	13.8%
없다	125	86.2%
합계	145	100.0%

항목 3: 사전 사용에 관한 교육을 받은 적이 있습니까?

사전 사용에 관한 교육을 받은 적이 있느냐라는 질문 항목 3에서는 대다수의 중학교 학습자들이 없다(125명, 86.2%)라고 응답하였다. 사전 사용에 관한 교육을 받은 적이 있다고 응답한 학생들은 20명(13.8%)에 불과하였다. 이는 사전 참조 교육이 정규 교육 과정에 포함되어 있지 않으므로, 대다수의 교사들이 사전 교육의 필요성을 체감하지 못하며, 여기에 시간을 허비하지 않으려 한다는 것으로 추측된다.

#### 4.1.4 전자 사전을 참조하는 정보 유형

다음 <표 6>는 중학교 학습자들의 전자 사전 사용 형태, 즉 이용 정보에 관한 빈도 분석 결과이다.

<표 6> 전자 사전을 참조하는 정보 유형

	응답자수	비율
철자	105	72.4%
발음	98	67.6%
단어 의미	138	95.2%
문법	43	29.7%
동의어, 반의어	69	47.6%
관용어구, 속어	65	44.8%
연어(말의 조합)	35	24.1%

예문	76	52.4%
단어 어원	21	14.5%
파생어	11	7.6%
말하기 대사	18	12.4%
합계	145	100.0%

항목 4: 사전에서 주로 이용하는 정보는 무엇입니까?(5개)

사전에서 주로 이용하는 정보가 무엇인지는 질문 항목 4에서는 ‘단어 의미’를 가장 많이 찾아보는 것으로 조사되었다. 중복 응답을 허용한 이 항목에 대한 답변 그 다음으로 철자, 발음, 예문, 동의어 및 반의어, 관용어구 및 속어, 문법, 연어(말의 조합), 단어 어원, 말하기 대사, 그리고 파생어 순으로 나타났다. 이는 현행 중학교 수업 시간에서 읽기 비중이 많은 것으로 보아 특히 독해 시 모르는 단어의 의미를 찾을 때 가장 많이 사전을 이용하는 것으로 사료된다. 또한 최근 영어 몰입 교육으로 인해 의사소통 능력 신장이 외국어 학습의 주요 목표로 부각되면서 말하기나 쓰기 능력이 강조되고 있다는 점을 감안하면 실제로 사용되는 예문을 찾기 위해 사전을 사용한다는 학습자들이 과반수를 넘는 결과도 눈여겨 볼만 하다.

그렇다면 실제로 중학교 학습자들은 주로 어떤 학습 영역에서 사전을 사용하는지에 대해 조사해보았다. 다음 <표 7>은 중학교 학습자들의 전자 사전을 사용하는 학습 영역에 대한 빈도 분석 결과이다.

#### <표 7> 전자 사전을 사용하는 학습 영역

	응답자수	비율
쓰기	50	34.5%
읽기	74	51.0%
말하기	10	6.9%
듣기(노래나 선생님 강의 들을때도 포함)	11	7.6%
합계	145	100.0%

항목 5: 주로 어떤 활동을 할 때, 사전을 활용합니까?

주로 학습자들은 읽기 영역에서 전자 사전을 이용하는 것으로 나타났다. 읽기 비중이 큰 현행 중학교 교과서 학습 즉, 독해 시 모르는 단어의 뜻풀이에 대한 정보를 얻기 위해 가장 많이 전자 사전을 이용한다는 결과와 일맥상통한다고 할 수 있겠다. 전체 순위는 읽기(74명, 51.0%), 쓰기(50명, 34.5%), 듣기(11명, 7.6%), 그리고 말하기(10명, 6.9%)순으로 나타났다. 수행 평가에서 자주 제시되는 쓰기 영역에서도 전자 사전을 이용하는 빈도가 높은 것으로 보아 바로 앞서 나온 항목 4에 대한 결과와 연관 지어 볼 때 실제로 사용되는 예문을 쓰기 학습 시 참조하기 위해 전자 사전을 많이 이용하는 것으로 생각된다.

#### 4.1.5 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향

다음 <표 8>는 중학교 학습자들의 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향에 관한 빈도 분석 결과이다.

<표 8> 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향

	응답자수	비율
예	108	74.5%
아니오	37	25.5%
합계	145	100.0%

항목 6: 사전을 사용하는 것이 영어 학습에 도움이 된다고 생각합니까?

전자 사전을 사용하는 것이 영어 학습에 도움이 된다고 하느냐는 질문 항목 6에서 전체 145명 중 108명(74.5%)이 그렇다고 응답하였다. 이 항목에서 상하 두 집단 간의 인식의 차이를 알아보기 위해 수준별로 나누어서 분석해 보았다. 다음 <표 9>는 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향에 대한 인식 분석 결과이다.

<표 9> 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향에 대한 인식 비교

	상		하	
	응답자수	비율	응답자수	비율
예	61	84.7%	47	64.4%
아니오	11	15.3%	26	35.6%
합계	72	100.0%	73	100.0%

<표 9>를 살펴보면 상 집단의 학습자들은 84.7%(61명), 하 집단의 학

습자들은 64.4%(47명)가 전자 사전을 사용하는 것이 영어 학습에 도움이 된다고 응답하였다. 이에 대해 상, 하 두 집단 간의 인식에서 통계적으로 유의미한지를 좀 더 명확하게 알아보기 위해 카이제곱 검정 실시 결과, 이 항목 6에서 유의미한 차이가 나왔다( $\chi^2=7.889$ ,  $df=1$ ,  $p=.005$ ). 상 하 수준에 따라 전자 사전 사용이 영어 학습에 미치는 영향에 대한 생각은 차이가 있다고 할 수 있다. 앞서 여러 항목에서의 결과와 마찬가지로, 영어 성취도가 뛰어난 학습자들은 그렇지 않은 학습자들에 비해 전자 사전에 대한 긍정적인 태도를 가지고 있으며, 이로 인해 영어 어휘 학습에 대한 흥미를 느끼게 되며 적극적으로 전자 사전을 학습에 활용함으로써 영어 성취도를 향상시키는데 도움을 받고 있는 것으로 생각된다.

다음 <표 10>은 중학교 학습자들이 전자 사전 사용 시 편리한 점에 대한 인식 분석 결과이다.

<표 10> 전자 사전 사용 시 편리한 점

	응답자수	비율
명확하고 상세한 설명	55	37.9%
단어 용법과 예문	34	23.4%
휴대 용이성	67	46.2%
최단 시간에 의미 파악	62	42.8%
유용한 한국어/영어 의미 파악	36	24.8%
음성 발음 제공	35	24.1%
단어 검색 시 찾기 기능의 편리함	33	22.8%

항목 6-1: 도움이 된다면, 무엇 때문이라고 생각합니까?(3개)

전자 사전 사용 시 편리한 점을 조사한 <표 10>의 결과를 보면, ‘휴대용이성’때문에 전자 사전을 자주 이용한다는 응답이 가장 높은 것으로 조사되었다(46.2%, 67명). 이는 두꺼운 종이 사전이나 무거운 컴퓨터 보다 가볍기 때문에 휴대 쉬운 전자 사전 사용이 더욱 더 일반화되어 가고 있음을 보여주는 응답으로 사료된다. 중복 응답을 허용한 이 항목에 대한 답변 그 다음으로 최단 시간에 의미 파악(42.8%), 명확하고 상세한 설명(37.9%), 유용한 한국어/영어 의미(24.8%), 음성발음 제공(24.1%), 단어 용법과 예문(23.4%), 그리고 단어 검색 시 찾기 기능의 편리함(22.8%) 순으로 나타났다. ‘최단 시간에 의미 파악’ 보기 응답을 살펴보면 무한 경쟁 시대를 살아 가고 있는 오늘날의 학습자들은 시간이 훨씬 절약 된다는 점 때문에 전자 사전을 즐겨 사용하는 것으로 생각된다.

#### 4.1.6 전자 사전 사용의 어려움

다음 <표 11>은 중학교 학습자들의 전자 사전 사용의 어려움에 관한 빈도 분석 결과이다.

<표 11> 전자 사전 사용의 어려움

	응답자수	비율
내가 찾고자 하는 단어를 찾기 쉽지 않다	59	40.7%
다의어 단어를 검색할 때 올바른 의미를 알아차리기 힘들다	97	66.9%
모호한 단어 뜻풀이로 인해 혼란스럽다	99	68.3%

발음 기호나 발음 정보를 이해하기 어렵다	65	44.8%
부족한 예문으로 용법을 알아차리기 어렵다	45	31.0%
단어 용법이나 문법 설명을 이해하기 쉽지 않다	63	43.4%

항목 7: 사전을 사용할 때 불편한 점이 있다면 어떤 것입니까?(3개)

전자 사전을 사용할 때 불편한 점이 무엇이나에 대한 질문 항목 7에 대해서는 ‘모호한 단어 뜻풀이로 인해 혼란스럽다’라고 학습자들이 가장 많이 응답하였다(68.3%, 99명). 앞서 밝힌 바와 같이 영어 성취도 향상을 위해 사전을 사용하는 학습자들에게 이해하기 쉬운 뜻풀이 방식이나 문법 설명에 초점을 맞춰 사전 제작이 이루어져야 할 필요가 있다고 여겨진다. 중복 응답을 허용한 이 항목에 대한 답변 그 다음으로는 ‘다의어 단어를 검색할 때 올바른 의미를 알아차리기 힘들다’(66.9%), ‘발음 기호나 발음 정보를 이해하기 어렵다’(44.8%), ‘단어 용법이나 문법 설명을 이해하기 쉽지 않다’(43.4%), ‘내가 찾고자 하는 단어를 찾기 쉽지 않다’(40.7%), 그리고 ‘부족한 예문으로 용법을 알아차리기 어렵다’(31.0%)순으로 나타났다. ‘다의어 단어를 검색할 때 올바른 의미를 알아차리기 힘들다’라는 응답에서는 사전 교육 필요성이 또 다시 제기 되는데 교사는 한 단어가 가지고 있는 여러 의미 중 문맥에 맞는 적절한 단어를 검색 시 찾을 수 있도록 수업 시간을 따로 할애하여 가르칠 필요가 있는 것으로 판단된다. 또한 ‘발음 기호나 발음 정보를 이해하기 어렵다’라는 응답에서도 교사들은 음성 기호에 대한 정보를 중학교 학습자들에게 교육시켜 훈련시킬 필요가 있는 것으로 여겨진다. 특히 사전 교육에 가장 적절한 시기는 중학교 1학년으로 이 시기를 놓쳐 버리고 고학년으로 올라갈수록 점점 더 늘어만 가는 영어 어휘 학습면에 있어서의 흥미를 잃어버리지 않도록 각별히 주의할 필요가 있다고 생

각한다.

대부분의 중학교 학생들은 영한사전을 주로 사용하며, 읽기 학습 시에 주로 단어 의미에 대한 정보를 찾기 위해 사전을 이용하는 것으로 나타났다. 또한 얼마나 자주 전자 사전을 사용하느냐라는 답변에 가끔씩 사용한다는 응답이 가장 많았으며, 다수의 학생들이 사전 사용에 관한 교육을 받은 적이 없었다. 그리고 중학교 학습자들은 전반적으로 전자 사전 사용이 영어 학습에 도움이 된다고 인식하고 있는 것으로 나타났다. 전자 사전 사용 시 편리한 점으로는 ‘휴대 용이성’에 가장 많은 응답을 해 주었고, 불편한 점에 대해서는 ‘모호한 단어 뜻풀이로 인해 혼란스럽다.’라는 답변이 가장 많은 것으로 나타났다.

## 4.2 영어 성취도에 따른 전자 사전 사용에 대한 인식 차이

연구 과제 2(“학습자들의 영어 성취도에 따라 전자 사전 사용에 대한 인식의 차이가 있는가?”)을 조사하기 위해 폐쇄형(Likert-scale) 질문을 사용하였다. 질문지의 각 범주인 전자 사전에서 얻는 정보의 종류, 전자 사전 사용의 용이성, 전자 사전 사용의 복잡성, 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력) 정도, 전자 사전에 대한 신뢰성, 전자 사전 사용이 영어 향상에 미치는 영향이라는 범주로 분류하여 논의하고자 한다.

### 4.2.1 전자 사전에서 얻는 정보의 종류

다음 <표 12>는 전자 사전에서 얻는 정보의 종류에 대한 상, 하 두 집단 간의 인식을 나타낸 것이다.

<표 12> 전자 사전에서 얻는 정보의 종류에 대한 인식 비교

	상			하		
	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다
항목8	31 (43.1%)	21 (29.2%)	20 (27.8%)	38 (52.1%)	22 (30.1%)	13 (17.8%)
항목9	43 (59.7%)	23 (31.9%)	6 (8.3%)	44 (60.3%)	19 (26.0%)	10 (13.7%)
항목10	43 (59.7%)	18 (25.0%)	11 (15.3%)	45 (61.6%)	21 (28.8%)	7 (9.6%)

항목 8: 단어 뜻 이외의 다른 정보를 찾고자 전자 사전을 사용한다.

항목 9: 전자 사전 사용 시 동의어 또는 반의어 사전을 사용한다.

항목 10: 전자 사전 사용 시 연어(말의 조합)사전을 사용한다.

항목 8(“단어 뜻 이외의 다른 정보를 찾고자 전자 사전을 사용한다.”)에서 상 집단으로 분류된 학습자들은 약 28% 동의하였으며, 하 집단으로 분류된 학생들은 약 18% 동의하는 의견을 나타냈다. 따라서 상하 두 집단 사이에 있어서 항목 8에서는 차이가 없음을 알 수 있다. 또한 학습자들이 전자 사전 사용 시 단어 의미 파악을 위해 가장 많이 이용하는 것으로 추측된다. 카이제곱 검정 실시 결과 유의미한 차이가 없었다( $x^2=2.211$ ,  $df=2$ ,  $p=.331$ ). 이는 단어 의미 이외의 다른 정보를 찾고자 전자 사전을 사용한다라는 면에서 영어 성취도에 따른 차이를 볼 수 없다는 것을 보여준다.

항목 9(“전자 사전 사용 시 동의어 또는 반의어 사전을 사용한다.”)에서

는 전자 사전 사용에 대한 영어 성취도에 따른 인식의 차이가 다소 보여진다. 상 집단 약 8% 학습자들과 하 집단 약 14% 학습자들이 동의하였다. 하 집단 학습자들이 전자 사전 사용 시 동의어 또는 반의어 사전을 사용하는 빈도가 약간 높음을 나타냈다. 하지만, 카이제곱 검정 실시 결과, 항목 9에서 유의미한 차이가 없는 것으로 나왔다( $\chi^2=1.386$ ,  $df=2$ ,  $p=.500$ ). 이는 영어 성취도가 뛰어난 학습자들이나 노력을 필요로 하는 학습자들이나 동의어 또는 반의어를 찾기 위해 사전을 이용하는데 있어서 별 차이가 없을 뿐만 아니라, 동의어나 반의어를 찾기 위해 사전을 잘 이용하지 않는다는 것으로 추측된다.

항목 10(“전자 사전 사용 시 연어(말의 조합)사전을 사용한다.”)에서 상 집단의 약 15% 학습자들과 하 집단의 약 10% 학습자들이 전자 사전 사용 시 연어(말의 조합)사전을 사용한다고 하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 항목 10에서 유의미한 차이가 없는 것으로 나왔다( $\chi^2=1.158$ ,  $df=2$ ,  $p=.560$ ). 이것은 영어 성취도가 높은 학습자들이나 그렇지 않은 학습자들 간의 인식의 차이를 볼 수 없으며 대부분의 학습자들이 연어(말의 조합)사전을 잘 이용하지 않는다는 것으로 판단된다.

#### 4.2.2 전자 사전 사용의 용이성

다음 <표 13>는 전자 사전 사용의 용이성에 대한 상, 하 두 집단 간의 인식을 나타낸 것이다.

<표 13> 전자 사전 사용의 용이성에 대한 인식 비교

	상			하		
	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다
항목11	9 (12.5%)	16 (22.2%)	47 (65.3%)	28 (38.4%)	22 (30.1%)	23 (31.5%)
항목12	13 (18.1%)	30 (41.7%)	29 (40.3%)	27 (37.0%)	23 (31.5%)	23 (31.5%)
항목13	10 (13.9%)	18 (25.0%)	44 (61.1%)	22 (30.1%)	17 (23.3%)	34 (46.6%)
항목14	15 (20.8%)	21 (29.2%)	36 (50.0%)	19 (26.0%)	29 (39.7%)	25 (34.2%)
항목15	11 (15.3%)	23 (31.9%)	38 (52.8%)	23 (31.5%)	23 (31.5%)	27 (37.0%)
항목16	18 (25.0%)	23 (31.9%)	31 (43.1%)	24 (32.9%)	22 (30.1%)	27 (37.0%)
항목17	7 (9.7%)	24 (33.3%)	41 (56.9%)	20 (27.4%)	23 (31.5%)	30 (41.1%)

항목 11: 전자 사전 이용 시 찾고자 하는 단어에 대한 정보를 찾기가 수월하다.

항목 12: 목표 단어의 의미를 이해하기 위해 실제로 사용되는 예문을 찾는 것이 용이하다.

항목 13: 전자 사전 이용하기가 쉽다.

항목 14: 두 개 이상의 단어의 의미를 비교할 때 전자 사전 사용 시 편리하다.

항목 15: 목표 단어의 적절한 의미를 찾기가 용이하다.

항목 16: 전자 사전은 영어를 막 배우기 시작한 초보 학습자들에게 적절하다.

항목 17: 전자 사전은 언제 어디서나 사용하기 용이하다.

항목 11(“전자 사전 이용 시 찾고자 하는 단어에 대한 정보를 찾기가

수월하다.”)에 대해서는 약 65%의 상 집단 학습자들이 이에 동의하였으나 하 집단 학습자들은 단지 약 32%만이 동의하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 이 항목에서 두 집단 간에 유의미한 차이가 나왔다( $x^2=18.927$ ,  $df=2$ ,  $p=.000$ ). 상 집단 학습자들의 약 13%만이 전자 사전 이용 시 찾고자 하는 단어에 대한 정보를 찾기가 수월하다는데 동의하지 않았으나, 하 집단 학습자들의 경우에 있어서는 약 38%가 동의하지 않았다는 데에서 차이를 엿볼 수 있다. 이는 영어 성취도가 높은 학습자들은 전자 사전 이용 시 찾고자 하는 단어에 대한 정보를 쉽게 잘 받아들이는 반면, 그렇지 않은 학습자들은 찾고자 하는 단어에 대한 정보를 얻는 데 있어서 어려움을 겪는다는 것으로 여겨진다. 따라서 영어 성취도를 높이기 위해 사전 사용 교육이 필요하며 사전 지침서에 대한 사용 설명이 좀 더 알기 쉽게 보완되어야 할 것으로 사료된다.

항목 12(“목표 단어의 의미를 이해하기 위해 실제로 사용되는 예문을 찾는 것이 용이하다.”)를 살펴보면 상집단의 약 40% 학습자들과 하 집단의 약 32% 학습자들이 목표 단어의 의미를 이해하기 위해 실제로 사용되는 예문을 찾는 것이 용이하다는 데에 동의하였다. 하지만, 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이가 나왔다( $x^2=6.510$ ,  $df=2$ ,  $p=.039$ ). 항목 12에 약 18%의 상 집단 학습자들이 동의하지 않았으나 하 집단의 학습자들은 약 37%이나 동의하지 않았다. 이것으로 보아 실제로 사용되는 예문을 쉽게 찾을 수 있는 능력이 영어 성취도에 어느 정도 영향을 미친다는 것으로 여겨진다. 따라서 사전 교육 필요성에 대한 의식을 높여 학습자들의 사전 참조 능력을 향상 시킬 필요가 있겠다.

항목 13(“전자 사전 이용하기가 쉽다.”)에 대해서는 약 61%의 상집단의 학습자들은 ‘그렇다’라고 동의하였으며, 하 집단의 학습자들은 약 47%가 동의하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이를 보였다( $x^2=5.804$ ,

df=2, p=.011). 이는 하 집단의 학습자들이 상집단의 학습자들에 비해 전자 사전 사용하는데 있어서 어려움을 겪는다는 것으로 판단된다. 역시 사전 교육 필요성을 간과해서는 안 되는 것으로 여겨진다.

항목 14(“두 개 이상의 단어의 의미를 비교할 때 전자 사전 사용 시 편리하다.”)를 살펴보면 상집단의 50.0% 학습자들과 하 집단의 약 34% 학습자들이 동의한 것으로 나타났다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이가 없는 것으로 나왔다( $\chi^2=3.727$ , df=2, p=.155). 이것으로 보아 두 개 이상의 단어의 의미를 비교할 때 전자 사전 이용 능력은 영어 성취도에 따라 큰 차이를 보이지 않는다는 것으로 추측된다.

다음 항목 15(“목표 단어의 적절한 의미를 찾기가 용이하다.”)에서는 약 53%의 상 집단 학습자들과 37.0%의 하 집단 학습자들이 ‘그렇다’라고 동의하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이가 나왔다( $\chi^2=6.090$ , df=2, p=.048). 이는 하 집단의 학습자들은 상집단의 학습자들에 비해 전자 사전 사용 시 목표 단어의 적절한 의미를 찾는 데에 있어서 곤란을 겪는다는 것으로 여겨진다. 사전은 사용자가 누구냐에 따라 내용 구성이 달라질 수 있으므로, 사전 제작 시 미리 특정의 사용자층을 예상하여, 그 사용자의 필요와 특성에 맞게 제작할 필요가 있겠다. 다시 말하면, 뜻을 풀이하는 방법이나 문법 정보의 양 등을 조절하여 학습자 수준에 맞는 사전 편찬을 하는 것이 적합하다고 여겨진다.

항목 16(“전자 사전은 영어를 막 배우기 시작한 초보 학습자들에게 적절하다.”)을 살펴보면 상 집단의 약 43% 학습자들과 하 집단의 37.0% 학습자들이 ‘그렇다’고 답하여 동의하였음을 나타낸다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이가 없었다( $\chi^2=1.148$ , df=2, p=.563). 두 집단에 있어서 의견이 골고루 분포하는 것을 볼 수 있는데, 전자 사전이 영어를 막 배우기 시작한 초보 학습자들에게 적절하다는 생각이 과반수를 넘지 않음과 상

하 두 집단의 별 차이가 없는 것으로 보아 초보 학습자에게 필요하고 적합한 사전을 만들 필요가 있음을 보여준다.

한편 항목 17(“전자 사전은 언제 어디서나 사용하기 용이하다.”)에서는 약 57%의 상 집단 학습자들이 ‘그렇다’고 응답하여 전자 사전은 언제 어디서나 사용하기 용이하다는 데에 동의하였다. 하 집단의 학습자들은 약 41%가 항목 17에 동의하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이를 보였다( $\chi^2=7.978$ ,  $df=2$ ,  $p=.019$ ). 영어 성취도가 높은 상 집단의 학습자들이 전자 사전 사용을 때와 장소에 구애받지 않고 더 즐겨 사용한다는 것으로 판단된다. 현대 과학의 기술의 발달로 최첨단 전자기기에 많이 노출되어 있는 요즈음의 학습자들을 고려해서 높은 수치가 나올 것으로 예상하였지만, 하 집단의 학생들은 이 항목에서도 전자 사전 사용에 대한 어려움이 있는 것으로 여겨진다.

### 4.2.3 전자 사전 사용의 복잡성

다음 <표 14>는 전자 사전 사용의 복잡성에 대한 상, 하 두 집단 간의 인식을 나타낸 것이다.

<표 14> 전자 사전 사용의 복잡성에 대한 인식 비교

	상			하		
	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다
항목18	34 (47.2%)	23 (31.9%)	15 (20.8%)	40 (54.8%)	22 (30.1%)	11 (15.1%)

	상			하		
항목19	38 (52.8%)	22 (30.6%)	12 (16.7%)	35 (47.9%)	22 (30.1%)	16 (21.9%)
항목20	41 (56.9%)	16 (22.2%)	15 (20.8%)	37 (50.7%)	19 (26.0%)	17 (23.3%)

항목 18: 전자 사전을 이용하려면 어느 정도의 훈련이 필요하다.

항목 19: 전자 사전 사용 시 필요한 정보에 접근하기가 어렵다.

항목 20: 전자 사전을 사용하는 것은 적잖이 기술이 요구된다.

항목 18(“전자 사전을 이용하려면 어느 정도의 훈련이 필요하다.”)에 대해서는 상 집단의 학습자들은 약 21%, 하 집단의 학습자들은 약 15%가 전자 사전을 이용하려면 어느 정도의 훈련이 필요하다는 데에 동의하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이를 볼 수 없었다( $\chi^2=1.117$ ,  $df=2$ ,  $p=.572$ ). 본 연구자는 하 집단의 학습자들에게서 더 높은 수치가 나올 것으로 예상하였다. 또한 영어 성취도에 따라 많은 차이가 날 것이라고 생각하였지만, 상하 두 집단 모두 어느 정도의 훈련에 대한 필요성은 저조한 것으로 나타났다.

항목 19(“전자 사전 사용 시 필요한 정보에 접근하기가 어렵다.”)를 살펴보면 약 17%의 상 집단 학습자들과 약 22%의 하 집단 학습자들이 전자 사전 사용 시 필요한 정보에 접근하기가 어렵다고 응답하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이가 없었다( $\chi^2=.688$ ,  $df=2$ ,  $p=.709$ ). 이 항목 역시 하 집단 학습자들에게서 좀 더 높은 수치를 예상하였다. 아무래도 전자 사전 사용에 대한 어려움을 겪을 수 있기 때문에 영어 성취도 면에 있어서도 뒤떨어진다고 생각했기 때문이다. 하지만, 사전 사용 시 필요한 정보에 접근하는 면에 있어서는 영어 성취도가 영향을 미치지 않는다는 것으로 사료된다.

항목 20(“전자 사전을 사용하는 것은 적잖이 기술이 요구된다.”)에 대해서는 상 집단의 학습자들은 약 21%, 하 집단의 학습자들은 약 23%가 전자 사전을 사용하는 것은 적잖이 기술이 요구된다고 응답하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이가 없었다( $\chi^2=.580$ ,  $df=2$ ,  $p=.748$ ). 이 항목도 역시 영어 성취도에 따라 차이가 없다. 또한 상, 하 수준에 상관없이 약 20%정도의 학습자들만이 전자 사전 사용에 있어서 어느 정도의 기술과 훈련에 대한 필요성을 느끼고 있는 것으로 판단된다.

#### 4.2.4 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력) 정도

다음 <표 15>은 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력) 정도에 대한 상, 하 두 집단 간의 인식을 나타낸 것이다.

<표 15> 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력) 정도에 대한 인식 비교

	상			하		
	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다
항목21	26 (36.1%)	24 (33.3%)	22 (30.6%)	28 (38.4%)	25 (34.2%)	20 (27.4%)

항목 21: 전자 사전으로 찾은 단어들은 기억하기 쉽다.

항목 21(“전자 사전으로 찾은 단어들은 기억하기 쉽다.”)을 살펴보면 약 31%의 상 집단 학습자들과 약 27%의 하 집단 학습자들이 전자 사전으로

찾은 단어들은 기억하기 쉽다는 데에 동의하여 응답하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이는 없었다( $\chi^2=1.183$ ,  $df=2$ ,  $p=.913$ ). 영어 성취도에 따라 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력)에 대해서는 별다른 차이가 없는 것으로 추측된다. 또한 상 집단에서 좀 더 높은 수치가 나올 것으로 예상하였지만, 영어 학습에서 어휘를 기억하는데 전자 사전 사용으로 인해 도움을 받고 있다고 생각하는 학습자들은 약 31%정도에 불과하였다.

#### 4.2.5 전자 사전에 대한 신뢰성

다음 <표 16>은 전자 사건의 신뢰성 정도에 대한 상, 하 두 집단 간의 인식을 나타낸 것이다.

<표 16> 전자 사건의 신뢰성에 대한 인식 비교

	상			하		
	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다
항목22	12 (16.7%)	16 (22.2%)	44 (61.1%)	24 (32.9%)	25 (34.2%)	24 (32.9%)
항목23	20 (27.8%)	24 (33.3%)	28 (38.9%)	23 (31.5%)	29 (39.7%)	21 (28.8%)

항목 22: 전자 사전에서 제시하는 정보는 믿을 만하다.

항목 23: 친구들에게 전자 사전을 사용하라고 추천하고 싶다.

항목 22(“전자 사전에서 제시하는 정보는 믿을 만하다.”)에 대해서는 상

집단의 학습자들은 약 61%, 하 집단의 학습자들은 약 33%가 전자 사전에서 제시하는 정보는 믿을 만하다는 데에 동의하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 이 항목에서 두 집단 간에 유의미한 차이가 나왔다( $\chi^2=11.852$ ,  $df=2$ ,  $p=.003$ ). 상하 수준 두 집단 간에 약 2배 정도의 차이를 보였다. 영어 성취도가 뛰어난 학습자들은 그렇지 않은 학습자들보다 전자 사전에 나와 있는 정보에 대한 신뢰성이 높은 것으로 나타났다. 이는 전자 사전에 대한 긍정적인 태도가 영어 어휘 학습 능력로 이어지는 것으로 사료된다.

항목 23(“친구들에게 전자 사전을 사용하라고 추천하고 싶다.”)을 살펴보면 약 39%의 상 집단 학습자들과 약 29%의 하 집단 학습자들이 친구들에게 전자 사전을 사용하라고 추천하고 싶다는 데에 동의하여 응답하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이가 없었다( $\chi^2=1.674$ ,  $df=2$ ,  $p=.433$ ). 비록 이 항목에 대해서 영어 성취도에 따른 인식의 차이는 볼 수 없었지만, 상 집단 학습자들의 약 40%에 가까운 수치로 보아 전자 사전 사용에 대한 신뢰성이 꽤 두터운 것으로 추측된다.

#### 4.2.6 전자 사전 사용이 영어 향상에 미치는 영향

다음 <표 17>은 전자 사전 사용이 영어 향상에 미치는 영향에 대한 상, 하 두 집단 간의 인식을 나타낸 것이다.

<표 17> 전자 사전 사용이 영어 향상에 미치는 영향에 대한 인식 비교

상			하		
별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다	별로 그렇지 않다	어느 정도 그렇다	대체로 그렇다

	상			하		
항목24	12 (16.7%)	17 (23.6%)	43 (59.7%)	24 (32.9%)	22 (30.1%)	27 (37.0%)
항목25	25 (34.7%)	24 (33.3%)	23 (31.9%)	23 (31.5%)	25 (34.2%)	25 (34.2%)
항목26	28 (38.9%)	21 (29.2%)	23 (31.9%)	23 (31.5%)	29 (39.7%)	21 (28.8%)

항목 24: 전자 사전은 전반적인 영어 공부에 도움이 된다.

항목 25: 전자 사전은 영어 쓰기 능력 향상에 도움이 된다.

항목 26: 나의 영어 성취도는 전자 사전을 사용함으로써 향상될 것이다.

항목 24(“전자 사전은 전반적인 영어 공부에 도움이 된다.”)에 대해서는 상 집단의 학습자들은 약 60%, 하 집단의 학습자들은 37%가 전자 사전은 전반적인 영어 공부에 도움이 된다고 응답하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 이 항목에서 두 집단 간에 유의미한 차이가 나왔다( $\chi^2=8.292$ ,  $df=2$ ,  $p=.016$ ). 과반수의 상 집단 학습자들은 전자 사전 사용으로 인해 영어 학습 시 도움을 얻고 있다고 생각하는 반면에 하 집단의 학습자들은 37%만이 그렇다는 의견을 보였다. 이는 영어 성취도에 따라 전자 사전이 전반적인 영어 학습에 도움이 된다는 생각에 차이가 있다고 볼 수 있겠다.

항목 25(“전자 사전은 영어 쓰기 능력 향상에 도움이 된다.”)을 살펴보면 약 32%의 상 집단 학습자들과 약 34%의 하 집단 학습자들이 전자 사전은 영어 쓰기 능력 향상에 도움이 된다고 동의하여 응답하였다. 카이제곱 검정 실시 결과, 유의미한 차이가 없었다( $\chi^2=.180$ ,  $df=2$ ,  $p=.914$ ). 따라서 영어 성취도에 따른 전자 사전 사용으로 인해 쓰기 능력 향상에 대한 인식의 차이는 볼 수 없다. 전반적으로 볼 때 ‘별로 그렇지 않다, 어느 정도 그렇다, 대체로 그렇다’ 세 가지 의견이 골고루 분포하는 것을 볼 수 있는데, 이것은 쓰기 능력 향상에 전자 사전 사용이 그다지 도움이 되지 않

는 것으로 사료된다. 이는 수행평가 시 쓰기에 대한 어휘 부담으로 인해 영영 사전 보다는 우리말을 영어로 바꾸는 한영사전을 주로 이용하는 학습자들이 많기 때문이라고 판단된다.

항목 26(“나의 영어 성취도는 전자 사전을 사용함으로써 향상될 것이다.”)에 대해서는 상 집단의 학습자들은 약 32%, 하 집단의 학습자들은 약 29%가 동의하여 응답하였다. 이에 대해 상하 두 집단 간의 인식에서 통계적으로 유의미한지를 좀 더 명확하게 알아보기 위해 카이제곱 검정 실시 결과, 이 항목 26에서 유의미한 차이가 나왔다( $\chi^2=1.854$ ,  $df=2$ ,  $p=.047$ ). 영어 성취도에 따라 전자 사전을 사용함으로써 영어 학습 능력이 향상될 것이라는 생각은 차이가 있다고 할 수 있다. 전자 사전에 대한 긍정적인 생각이 영어 학습 능력 향상에도 시너지 효과를 가져 올 수 있는 것으로 사료된다.

영어 성취도에 따라 중학교 학습자들의 전자 사전에서 얻는 정보에 대한 인식의 차이는 없는 것으로 조사되었다. 대부분의 학생들이 단어 의미 즉 뜻풀이를 찾기 위해 전자 사전을 사용하지만, 그 이외의 동의어나 반의어, 연어(말의 조합) 사전은 잘 이용하지 않는 것으로 조사되었다.

하지만, 전자 사전 사용의 용이성에 대한 인식 비교에서 상, 하 학습자들 간의 생각의 차이를 볼 수 있었다. 영어 성취도가 뛰어난 학습자들은 그렇지 않은 학습자들에 비해 전자 사전 이용 시 찾고자 하는 단어에 대한 정보를 쉽게 찾으며, 언제 어디서나 사용하기 용이하다고 생각하는 것으로 조사되었다. 한편, 전자 사전 사용의 복잡성에 대한 것을 조사한 세 가지 항목에서는 영어 성취도에 따른 중학교 학습자들 간의 인식의 차이를 볼 수 없었다. 상, 하 수준에 상관없이 약 20%정도의 학습자들만이 전자 사전 사용에 있어서 어느 정도의 기술과 훈련에 대한 필요성을 느끼고 있는 것으로 조사되었다.

또한, 영어 성취도에 따라 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력)에 있어서 유의미한 차이가 없었으며, 상, 하 두 집단 모두 영어 학습 시 어휘를 기억하는데 전자 사전 사용으로 도움을 받고 있다고 생각하지 않는 것으로 나타났다. 전자 사전에 대한 신뢰성에 있어서 상, 하 두 집단에서 유의미한 차이를 볼 수 있었으며, 상 집단의 학습자들은 하 집단의 학습자들에 비해 전자 사전이 전반적인 영어 공부에 도움이 된다고 높은 수치로 인지하고 있었다. 하지만, 영어 쓰기 능력 향상에 전자 사전 사용이 그다지 도움이 되지 않는 것으로 인식하고 있었다.



## V. 결론 및 제언

### 5.1 결론

본 연구에서 우리나라 중학교 학습자들의 전자 사전 사용에 대한 인식을 설문 조사하고 분석한 결과는 다음과 같다.

첫째, 전자 사전 사용에 대한 학습자들의 인식 결과이다. 대부분의 중학교 학생들은 영한사전을 주로 사용하며(58.6%), 영어 학습 시에 주로 단어 의미에 대한 정보를 찾기 위해 사전을 이용하는 것으로 나타났다(95.2%). 또한 얼마나 자주 전자 사전을 사용하느냐라는 답변에 가끔씩 사용한다는 응답이 가장 많았으며(41.4%), 다수의 학생들이 사전 사용에 관한 교육을 받은 적이 없었다(86.2%). 그리고 중학교 학습자들은 전반적으로 전자 사전 사용이 영어 학습에 도움이 된다고 인식하고 있는 것으로 나타났다(74.5%). 전자 사전 사용 시 편리한 점으로는 '휴대 용이성'에 가장 많은 응답을 해 주었고(46.2%), 불편한 점에 대해서는 '모호한 단어 뜻풀이로 인해 혼란스럽다.'라는 답변이 가장 많은 것으로 조사되었다(68.3%).

둘째, 학습자들의 영어 성취도에 따른 전자 사전 사용에 대한 인식의 차이에 대한 결과이다. 영어 성취도에 따라 중학교 학습자들의 전자 사전에서 얻는 정보에 대한 인식의 차이는 없는 것으로 조사되었다. 즉, 대부분의 학생들이 단어 의미 즉 뜻풀이를 찾기 위해 전자 사전을 사용하지만, 그 이외의 동의어나 반의어, 연어(말의 조합) 사전은 잘 이용하지 않는 것으로 나타났다(22.8%).

하지만, 전자 사전 사용의 용이성에 대한 인식 비교에서 상, 하 학습자

들 간의 생각의 차이를 볼 수 있었다. 영어 성취도가 뛰어난 학습자들은 그렇지 않은 학습자들에 비해 전자 사전 이용 시 찾고자 하는 단어에 대한 정보를 쉽게 찾으며, 언제 어디서나 사용하기 용이하다고 생각하는 것으로 조사되었다. 한편, 전자 사전 사용의 복잡성에 대한 것을 조사한 세 가지 항목에서는 영어 성취도에 따른 중학교 학습자들 간의 인식의 차이를 볼 수 없었다. 상, 하 수준에 상관없이 약 20%정도의 학습자들만이 전자 사전 사용에 있어서 어느 정도의 기술과 훈련에 대한 필요성을 느끼고 있는 것으로 나타났다.

또한, 영어 성취도에 따라 전자 사전에서 찾은 정보의 보존력(기억력)에 있어서 유의미한 차이가 없었으며, 상, 하 두 집단 모두 영어 학습 시 어휘를 기억하는 데 전자 사전 사용으로 도움을 받고 있다고 생각하지 않는 것으로 나타났다. 전자 사전에 대한 신뢰성에 있어서 상, 하 두 집단에서 유의미한 차이를 볼 수 있었으며, 상 집단의 학습자들은 하 집단의 학습자들에 비해 전자 사전이 전반적인 영어 공부에 도움이 된다고 높은 수치로 인지하고 있었다(약 60%). 하지만, 영어 쓰기 능력 향상에서의 두 집단 간의 인식의 차이는 볼 수 없었으며, ‘그렇지 않다, 잘 모르겠다, 그렇다’ 세 가지 의견이 골고루 분포하는 것을 볼 수 있는데, 이것은 쓰기 능력 향상에 전자 사전 사용이 그다지 도움이 되지 않는다고 인식하는 것으로 보인다(약 33%). 이는 수행평가 시 쓰기에 대한 어휘 부담으로 인해 영영 사전보다는 우리말을 영어로 바꾸는 한영사전을 주로 이용하는 학습자들이 많기 때문이라고 판단된다.

## 5.2 제언

본 연구의 분석 결과를 바탕으로, 몇 가지 다음과 같이 제언 하고자 한

다. 첫째, 영어 성취도를 향상시키는데 있어서 학습자들에 의해 가장 일반적으로 사용되어지는 전자 사전에 대한 사용 지침이나 교육이 보다 강화될 필요가 있다고 생각한다. 영어 성취도가 뛰어난 학생들은 그렇지 않은 학생들에 비해 전자 사전 사용 활용 능력이 뛰어나며, 사전에서 얻는 정보 또한 많은 것으로 나타났다. 전자 사전 사용 교육이나 훈련은 언어 성취도 향상에 크게 기여할 것으로 본다.

둘째, 단계별로 학습자들 수준에 적합한 학습자용 사전 편찬이 필요하다고 생각된다. 앞서 언급 했듯이 연구 조사 결과, 사전의 모호한 뜻풀이로 인해 혼란스러워 하는 학습자들이 많은 것으로 나타났다. 학습자 수준에 맞는 뜻풀이와 적절한 양의 문법 내용이 수록된 사전 편찬이 시급하다고 본다.

셋째, 상집단의 학습자들이 전자 사전 사용에 대해 그렇지 않은 학습자들에 비해 긍정적이며 호의적인 태도를 보였다. 무슨 학습이든지 간에 배우고자 하는 사람들의 태도에 따라서 학습 성과나 효과가 좌우된다. 영어 어휘 학습에 있어서 학습자들의 전자 사전 사용에 대한 태도는 그들의 영어 능력 향상에 커다란 영향을 미칠 수 있다는 것을 제언하고자 한다. 따라서 학습자들의 전자 사전 사용에 대한 즐거움과 흥미로움을 유발할 수 있도록 교사들은 지도에 힘써야 할 것이다.

## 참 고 문 헌

- 강문정. (2008). 전자 사전 활용이 한국 고등학생의 영어 독해에 미치는 영향에 관한 연구. 석사학위논문. 부경대학교, 부산.
- 강신권. (2001). 영어사전별 표제어 기술의 비교연구. *영어교육연구*, 22, 59-81.
- 김진철, 고경석, 박약우, 이재희, 김혜련, 박기화. (1998). *초등영어 교수법*. 서울: 학문 출판(주).
- 배연경. (2008). 표현 활동을 위한 영어 사전의 이해와 활용. *영어교육*, 15(1), 281-284.
- 오희정. (2006). 우리나라 영어 교사의 영어 사전 사용과 사전 교육 현황. *영어교육*, 13(3), 419-443.
- 정영국. (2001). 영어 교육과 사전 활용. 경상대학교 중등교육연구센터(편), *제 7차 교육과정과 교과서* (pp. 283-300). 서울: 교육과학사.
- 최은주. (2009) 동영상 사전의 활용 및 저작활동이 중학교 영어 학습자의 어휘 학습에 미치는 영향. 석사학위논문. 이화여자대학교, 서울.
- Atkins, B. T. S., & Varantola, K. (1998). Monitoring dictionaries use. In B. T. S. Atkins (Ed.), *Using dictionaries: Studies of dictionary use by language learners and translators* (pp. 83-122). Tubingen Max Niemeyer Verlag.
- Aust, R., Kelly, M. J., & Roby, W. (1993). The use of hyper-reference and conventional dictionaries. *ETR & D*, 41(4), 63-73.
- Battenburg, J. D. (1991). English monolingual learner's dictionaries. *Lexicographica*, 7, 110-125.

- Baxter, J. (1980). The dictionary and vocabulary behavior: A single word or a handful?. *TESOL Quarterly*, 14, 325-336.
- Bensoussan, M., & Laufer, B. (1984). The effect of dictionary usage on EFL test performance compared with student and teacher attitude and expectations. *Reading in a Foreign Language*, 2(3), 262-276.
- Boggards, P. (1996). Dictionaries for learners of English. *International Journal of Lexicography*, 9(4), 321-357.
- Carstens, A. (1995). Language teaching and dictionary use: An overview. *Lexikos*, 5, 105-116.
- Channell, J. (1998). Psycholinguistic considerations in the study of L2 vocabulary acquisition. In R. Carter & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary and language teaching* (pp. 83-96). New York: Longman.
- Chern, C.-L. (1993). Chinese students' word-solving strategies in reading in English. In T. Huckin, M. Haynes, & J. Coady (Eds.), *Second language reading and vocabulary learning* (pp. 67-85). Norwood, NJ: Ablex.
- Coady, J. (1993). Research on ESL/EFL vocabulary acquisition: Putting it in context. In T. Huckin, M. Haynes, & J. Coady (Eds.), *Second language reading and vocabulary learning* (pp. 3-23). Norwood, NJ: Ablex.
- Craik, F. I. M. (1973). A "levels of analysis" view of memory. In P. Pliner, L. Krames, & T. M. Alloway (Eds.), *Communication and affect: Language and thought* (pp. 45-65). New York:

Academic Press.

- Craik, F. I. M., & Lockhart, R. S. (1972). Levels of processing: A framework for memory research. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, 11, 671-684.
- Craik, F. I. M., & Tulving, E. (1975). Depth of processing and the retention of words in episodic memory. *Journal of Experimental Psychology*, 104, 268-294.
- Creamer, T. (1987). Beyond the definition: Some problem with examples in Chinese and English bilingual dictionaries. In A. P. Cowie (Ed.), *The dictionary and the language learner: Papers from the EURALEX seminar at the University of Leeds* (pp. 238-245). Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Dolezal, F. T., & McCreary, D. R. (1999). A study of dictionary use by ESL students in an American university. *International Journal of Lexicography*, 12(2), 107-145.
- Ellis, N. C. (1997). Vocabulary acquisition: Word structure, collocation, word-class, and meaning. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 122-139). Cambridge: Cambridge University Press.
- Ellis, N. C., & Sinclair, S. G. (1996). Working memory in the acquisition of vocabulary and syntax: Putting language in good order. *Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 49A, 234-250.
- Han, M.-S. (2008). Korean EFL learners' use of dictionaries: Their beliefs, lookup strategies, and actual use. *Modern*

*English Education*, 9(1), 1-29.

- Hartmann, R. R. K. (1987). Four perspectives in dictionary use: A critical view of research methods. In A. P. Cowie (Ed.), *The dictionary and the language learner: Papers from the EURALEX seminar at the University of Leeds* (pp. 11-28). Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Hartmann, R. R. K. (2001). *Teaching and researching lexicography*. White Plains, NY: Longman.
- Haynes, M. (1993). Patten and perils of guessing in second language reading. In T. Huckin, M. Haynes, & J. Coady (Eds.), *Second language reading and vocabulary learning* (pp. 46-64). Norwood, NJ: Ablex.
- Hazenburg, S., & Hulstijn, J. H. (1996). Defining a minimal receptive second language vocabulary for non-native university students: An empirical investigation. *Applied Linguistics*, 17(2), 145-163.
- Herbst, T., & Stein, G. (1987). Dictionary-using Skills: A plea for a new orientation in language teaching. In A. P. Cowie (Ed.), *The dictionary and the language learner* (pp. 115-127). Tübingen Max Niemeyer Verlag.
- Huang, G. F. (1985). The productive use of EFL dictionaries. *RELC Journal*, 16(2), 54-71.
- Koyama, T. (2004). Dictionary use in L2 learning: A critical review. *Bulletin of Otani Women's University*, 48, 53-66
- Koyama, T. (2006). *For the effective use of hand-held electronic dictionaries in the Japanese EFL context: Focusing on*

*retention, reading comprehension, and learners' impressions.* The Graduate School of Foreign Language Education and Research, Kansai University.

Koyama, T., & Takeuchi, O. (2003). Printed dictionaries vs. electronic dictionaries: A pilot study on how Japanese EFL learners differ in using dictionaries. *Language Education & Technology, 40*, 61-79.

Koyama, T., & Takeuchi, O. (2004). Comparing electronic and printed dictionaries: How the difference affected EFL learners. *JACET Bulletin, 38*, 33-46

Laudau, S. I. (1989). *Dictionaries: The art and craft of lexicography.* New York: Cambridge University Press.

Laufer, B. (1993). The effect of dictionary definitions and examples on the use and comprehension and production of new L2 words. *Cahiers de lexicologie, 63(2)*, 131-142.

Laufer, B. (1997). What's in a word that makes it hard or easy: Some intralexical factors that affect the learning of words. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 145-155). Cambridge: Cambridge University Press.

Lewis, M. (1997). *Implementing lexical approach.* London: Language Teaching.

Liu, N., & Nation, I. S. P. (1985). Factors affecting guessing vocabulary in context. *RELC Journal, 16(1)*, 33-42.

Melka, F. (1997). Receptive vs. productive aspects of vocabulary. In

- N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 84-102). Cambridge: Cambridge University Press.
- Nagy, W. (1997). On the role of context in first- and second-language vocabulary learning. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 64-83). Cambridge: Cambridge University Press.
- Nation, I. S. P. (1990). *Teaching and learning vocabulary*. New York: Newbury House.
- Nation, I. S. P. (2001). *Learning vocabulary in another language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nation, P., & Waring, R. (1997). Vocabulary size, text coverage and word lists. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 6-19). Cambridge: Cambridge University Press.
- Nesi, H. (1987). Do dictionaries help students write? In T. Bloor & J. Norrish (Eds.), *Written language: Papers from the annual meeting of the British Association for Applied Linguistics* (pp. 85-97). London: CILT.
- Nesi, H. (1996). For future reference? Current English learners' dictionaries in electronic form. *System*, 24(4), 537-546.
- Park, J.-E. (2001). Korean EFL learners' vocabulary learning strategies. *English Teaching*, 56(4), 3-30.
- Park, M.-R. (2006). EFL college students' perceptions toward the use of electronic dictionaries. *English Language & Literature*

*Teaching*, 12(1), 29-54.

- Poulet, G. (1999). Instruction in dictionary use and foreign language teacher training. Retrieved March 15, 2009, from the World Wide Web: <http://www.fu-berlin.de/elc/en/tnp1/SP9dossier.doc>.
- Richards, J. C. (1976). The role of vocabulary teaching. *TESOL Quarterly*, 10(1), 77-89.
- Scherfer, P. (1993). Indirect L2 vocabulary learning. *Linguistics*, 31, 1141-1153.
- Schmitt, N. (1997). Vocabulary learning strategies. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 199-227). Cambridge: Cambridge University Press.
- Schmitt, N. (2000). *Vocabulary in language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Schonell, F. J., Meddleton, I. G., & Shaw, B. A. (1956). *A study of the oral vocabulary of adults*. Brisbane: University of Queensland Press.
- Shizuka, T. (2003). Efficiency of information retrieval from the electronic and the printed versions of a bilingual dictionary. *Language Education & Technology*, 40, 15-33.
- Sökmen, A. J. (1997). Current trends in teaching second language vocabulary. In N. Schmitt & M. McCarthy (Eds.), *Vocabulary: Description, acquisition and pedagogy* (pp. 237-257). Cambridge: Cambridge University Press.
- Stahl, S. A., & Fairbanks, M. M. (1986). The effects of vocabulary

instruction: A model-based meta-analysis. *Review of Educational Research*, 56, 72-110.

Tono, Y. (1989). Can a dictionary help one read better? In G. James (Ed.), *Lexicographers and their works* (pp. 192-200). Exeter: University of Exeter.

Yonally, D., & Gilfert, S. (1995). Electronic dictionaries in the classroom!? Bah, Humbug! *The Internet TESOL Journal*, 1(1). Retrieved March 17, 2009, from the World Wide Web: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Article/Yonally-ElecDict.html>.

Weschler, R., & Pitts, C. (2000). An experiment using electronic dictionaries with EFL students. *The Internet TESL Journal*, 6(10). Retrieved March 19, 2009, from the World Wide Web: <http://iteslj.org/Articles/Weschler-ElectroDict.html>.

Worsch, W. (1999). Recent trends in publishing bilingual learners' dictionaries. *Dictionaries in Language Learning*, 9, 99-107.



2. 얼마나 자주 전자 사전을 사용합니까?

- ① 전혀 사용하지 않는다. ( )
- ② 거의 사용하지 않는다. ( )
- ③ 가끔씩 사용한다. ( )
- ④ 자주 사용한다. ( )
- ⑤ 매우 자주 사용한다. ( )

3. 사전 사용에 관한 교육을 받은 적이 있습니까?

- ① 있다 ( ) ② 없다 ( )

4. 사전에서 주로 이용하는 정보는 무엇입니까? (5개)

- ① 철자 ( ) ② 발음 ( ) ③ 단어 의미 ( ) ④ 문법 ( )
- ⑤ 동의어, 반의어 ( ) ⑥ 관용어구, 속어 ( ) ⑦ 연어(말의 조합) ( )
- ⑧ 예문 ( ) ⑨ 단어 어원 ( ) ⑩ 파생어 ( ) ⑪ 말하기 대사 ( )
- ⑫ 기타 (구체적으로: )

5. 주로 어떤 활동을 할 때, 사전을 활용합니까?

- ① 쓰기 ( )
- ② 읽기 ( )
- ③ 말하기 ( )
- ④ 듣기<노래나 선생님 강의 들을 때도 포함> ( )

6. 사전을 사용하는 것이 영어 학습에 도움이 된다고 생각합니까?

- ① 예 ( ) ② 아니오 ( )

6-1. 도움이 된다면, 무엇 때문이라고 생각합니까? (3개)

- ① 명확하고 상세한 설명 ( )
- ② 단어 용법과 예문 ( )
- ③ 휴대 용이성 ( )
- ④ 최단 시간에 의미 파악 ( )
- ⑤ 유용한 한국어/영어 의미 ( )
- ⑥ 음성 발음 제공 ( )
- ⑦ 단어 검색 시 찾기 기능의 편리함 ( )
- ⑧ 기타 (구체적으로: )

7. 사전을 사용할 때 불편한 점이 있다면 어떤 것입니까? (3개)

- ① 내가 찾고자 하는 단어를 찾기 쉽지 않다 ( )
- ② 다의어 단어를 검색할 때 올바른 의미를 알아차리기 힘들다 ( )
- ③ 모호한 단어 뜻풀이로 인해 혼돈스럽다 ( )
- ④ 발음 기호나 발음 정보를 이해하기 어렵다 ( )
- ⑤ 부족한 예문으로 용법을 알아차리기 어렵다 ( )
- ⑥ 단어 용법이나 문법 설명을 이해하기 쉽지 않다 ( )
- ⑦ 기타 (구체적으로: )

《8~26번 작성요령》

☞ 각 설문 항목에 대해 해당되는 숫자에 동그라미를 표시하여 주시면 됩니다.

- 전혀 그렇지 않다 <해당되는 경우가 거의 없다>→ 1  
별로 그렇지 않다 <해당되는 경우가 50% 미만이다>→ 2  
어느 정도 그렇다 <해당되는 경우가 50%정도이다>→ 3  
대체로 그렇다 <해당되는 경우가 50%를 넘는다>→ 4  
매우 그렇다 <해당되는 경우가 대부분이다>→ 5

8. 단어 뜻 이외의 다른 정보를 찾고자 전자 사전을 사용한다.  
1      2      3      4      5
9. 전자 사전 사용 시 동의어 또는 반의어 사전을 사용한다.  
1      2      3      4      5
10. 전자 사전 사용 시 연어(말의 조합)사전을 사용한다.  
1      2      3      4      5
11. 전자 사전 이용 시 찾고자 하는 단어에 대한 정보를 찾기가 수월하다.  
1      2      3      4      5
12. 목표 단어의 의미를 이해하기 위해 실제로 사용되는 예문을 찾는 것이 용이하다.  
1      2      3      4      5
13. 전자 사전 이용하기가 쉽다.  
1      2      3      4      5
14. 두 개 이상의 단어의 의미를 비교할 때 전자 사전 사용 시 편리하다.  
1      2      3      4      5
15. 목표 단어의 적절한 의미를 찾기가 용이하다.  
1      2      3      4      5

16. 전자 사전은 영어를 막 배우기 시작한 초보 학습자들에게 적절하다.

1      2      3      4      5

17. 전자 사전은 언제 어디서나 사용하기 용이하다.

1      2      3      4      5

18. 전자 사전을 이용하려면 어느 정도의 훈련이 필요하다.

1      2      3      4      5

19. 전자 사전 사용 시 필요한 정보에 접근하기가 어렵다.

1      2      3      4      5

20. 전자 사전을 사용하는 것은 적잖이 기술이 요구 된다.

1      2      3      4      5

21. 전자 사전으로 찾은 단어들은 기억하기 쉽다.

1      2      3      4      5

22. 전자 사전에서 제시하는 정보는 믿을 만하다.

1      2      3      4      5

23. 친구들에게 전자 사전을 사용하라고 추천하고 싶다.

1      2      3      4      5

24. 전자 사전은 전반적인 영어 공부에 도움이 된다.

1      2      3      4      5

25. 전자 사전은 영어 쓰기 능력 향상에 도움이 된다.

1      2      3      4      5

26. 나의 영어 성취도는 전자 사전을 사용함으로써 향상될 것이다.

1      2      3      4      5

설문에 응해 주셔서 감사합니다.^^\*